

## Archäologie in der Großregion

# ARCHÄOLOGENTAGE OTZENHAUSEN

herausgegeben

von

Michael Koch

Band 4

2017



Nonweiler 2018

# - Archäologie in der Großregion -

Beiträge des internationalen Symposiums zur  
Archäologie in der Großregion  
in der Europäischen Akademie Otzenhausen  
vom 23. - 26. März 2017

Wissenschaftlicher Beirat:

Michael Koch  
Jacques Bonifas  
Foni Le Brun-Ricalens  
Julian Wiethold  
Andrea Zeeb-Lanz



Nonnweiler 2018

### **Veranstalter / Organisations:**

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH  
Gemeinde Nonweiler

### **Kooperationspartner / Partenaires de coopération:**

Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap)  
DRAC Grand Est, Pôle Patrimoine, Service régional d'archéologie, Metz  
Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V.  
D'Georges Kayser Altertumsforscher a.s.b.l. Nospelt  
Freunde der Antike im Saarland e.V.  
Centre national de recherche archéologique Luxembourg (CNRA)  
Service public de Wallonie et la Direction générale opérationnelle  
de l'aménagement du territoire, du logement, du patrimoine et de l'énergie  
Heimattmuseum Neipel  
ArchäologieServiceSaar.de  
Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz  
Rheinisches Landesmuseum Trier  
Historisches Museum der Pfalz Speyer  
Museum Herxheim

### **Die Tagung wurde durchgeführt mit der Unterstützung von:**

Kultur- und Landschaftsinitiative St. Wendeler Land (KuLanl)  
Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz des Saarlandes  
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER):  
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. Dieses Vorhaben „Belebung Keltenpark und Nationalpark Otzenhausen“ wird nach dem  
Saarländischen Entwicklungsplan für den ländlichen Raum 2014-2020 im Rahmen der LEADER-Strategie der LAG KuLanl St. Wendeler Land e.V.  
aus Mitteln der Europäischen Union (75 %) und des Saarlandes gefördert. Weitere Informationen unter [www.eler.saarland.de](http://www.eler.saarland.de)

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Stiftung europäische Kultur und Bildung  
Saarland Sporttoto GmbH

### **Die Drucklegung dieses Bandes wurde ermöglicht von:**

Centre national de recherche archéologique Luxembourg (CNRA)  
Gemeinde Nonweiler  
Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V.  
Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

### **Organisation / Programmation**

Michael Koch B.A. - Jacques Bonifas - Dr. Foni Le Brun-Ricalens - Dr. Julian Wiethold - Dr. Andrea Zeeb-Lanz

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der  
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im  
Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-941509-15-3

Copyright 2018, Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH,  
Europahausstraße 35, 66620 Nonweiler - [www.eao-otzenhausen.de](http://www.eao-otzenhausen.de)

Redaktion: Michael Koch

Die Simultanübersetzung während des Symposiums leisteten  
Brigitte Eymard-Duvernay und Barbara Zimmer.

Übersetzungen und Lektorat: Kerstin Adam, Geneviève Daoulas, Cathérine Gaeng,  
Eric Glansdorp, Nadja Haßlinger, Julian Wiethold

Titelbild: Ringwall Otzenhausen, Nordwall, Blick auf Grabung F. Hettner 1883 (Foto: M. Koch)

Umschlaggestaltung, Satz und Druck: Archäologie Büro & Verlag Glansdorp, Tholey



## Inhaltsverzeichnis

### **Prof. Dr. Dirk Krausse, Landesdenkmalamt Baden-Württemberg**

Prof. Dr. Alfred Haffner zum 80. Geburtstag	
Pour le 80 <sup>ème</sup> anniversaire du professeur Alfred Haffner .....	8

### **Vorwort von Michael Koch, Projektleiter**

Zum Symposium 2017	
Le colloque de 2017 .....	15

---

### **Stefan Müller**

Bestattungs- und Totenrituale im mykenischen Griechenland (ca. 1600-1080 v. Chr.) – ein Überblick	
Rites funéraires et mortuaires en Grèce continentale durant la période mycénienne (environ 1600 – 1080 avant J.-C.) – un aperçu .....	19

### **Anne Gebhardt, Kai Fehner, Serge Occhietti**

Vom Mikroskop zur Landschaft: diachrone Betrachtungsweise langer Phasen der Entwicklung, Erosion und/oder anthropogener Bodenveränderungen in Lothringen (Frankreich) von der Eisenzeit bis zur Römerzeit	
Du microscope au paysage : approche diachronique des grandes phases de pédogenèse, d'érosion et/ou d'anthropisation des sols de l'âge du Fer à l'époque Romaine en Lorraine (France) ....	33

### **Steeve Gentner, Maxim Walter, Clémentine Barbau**

Les sites fortifiés de hauteur de la vallée du Rhin supérieur aux âges du Fer : état de la question et problématiques de recherches. L'exemple du Schieferberg à Oberhaslach (67 – Bas-Rhin)	
Befestigte Höhensiedlungen der Eisenzeit im Oberrheintal: Forschungsstand und Fragestellungen am Beispiel des Schieferberges von Oberhaslach (67 – Bas-Rhin) .....	39

### **Rémy Wassong, Clémentine Barbau, Florent Jodry, Muriel Roth-Zehner unter Mitarbeit von Anthony Denaire und Arnaud Fontanille**

Der Maimont – alte und neue Forschungen auf einer grenzübergreifenden befestigten Höhensiedlung der Eisen- und Römerzeit	
Le Maimont, anciennes et nouvelles recherches sur un habitat de hauteur fortifié transfrontalier de l'âge du Fer et de la période romaine .....	65

### **Sophie Galland, Luc Jaccottey, Christian Pautrot**

Les meules à céréales va-et-vient, en roches basaltiques de l'Eifel, aux âges des métaux en Lorraine	
Die Mahlsteine aus Eifelbasalt in Lothringen der Bronze- und Eisenzeit .....	79

### **Florian Schneider**

Mit großem Prunk – die Prunkgräber der Hunsrück-Eifel-Kultur zwischen Quelle und Interpretation	
Du grand luxe – les tombes fastueuses de la culture Hunsrück-Eifel entre source et interprétation ....	101

### **Günter Brücken**

Das Gräberfeld von Worms-Herrnsheim – der aktuelle Forschungsstand	
Le site funéraire de Worms-Herrnsheim – l'état actuel de la recherche .....	111

<b>Thomas Fritsch, Christian Schorr</b>	
Computertomografische Reihenuntersuchung spätlatènezeitlicher Eisendosen aus dem Hunsrück und dem Rhein-Main-Neckargebiet	
Examen des pyxides en fer de La Tène finale par tomographie électronique - les découvertes dans la région du Hunsrück et dans la Rhénanie-Main-Neckar .....	119
<b>Markus Schauer</b>	
De Bello Gallico – Caesar als Erzählstrategie	
De Bello Gallico – César, un stratège de la narration .....	129
<b>Arnaud Lefebvre, Karine Michel, Julian Wiethold</b>	
Farébersviller, Moselle, « La ferme champêtre de Bruskir II » – de l'aire agricole laténienne à l'aire funéraire antique	
Der Fundplatz von Farébersviller, Moselle, « La ferme champêtre de Bruskir II » – von der ländlichen Siedlung der Latènezeit zum antiken Gräberfeld .....	137
<b>Karine Michel, Arnaud Lefebvre</b>	
Les fosses « dépotoirs » dans les nécropoles à crémation du haut Empire en Lorraine – premier bilan au travers de la céramique	
Die „Abfall-“ und Aschengruben im Bereich von gallo-römischen Brandgräberfeldern frühromischer Zeit (1./2. Jh. n. Chr.) aus Lothringen: Eine erste Bilanz basierend auf der Analyse des keramischen Fundmaterials .....	171
<b>Franziska Dövenner, Carola Oelschlägel, Hervé Bocherens</b>	
Kamele im westlichen Treverergebiet – ein nahezu vollständig erhaltenes Dromedar aus dem vicus Mamer-Bartringen (Luxemburg)	
Un dromadaire presque complet découvert au vicus de Mamer-Bertrange (Grand-duché de Luxembourg) .....	187
<b>Rosemarie Cordie</b>	
Produzieren um zu opfern?	
Fabriquer pour offrir aux dieux ? .....	205
<b>Nadja Haßlinger</b>	
Speisen für die Götter - erste Ergebnisse der archäobotanischen Untersuchungen zum Tempelbezirk II von Wederath-Belginum	
La nourriture des dieux - premiers résultats issus des études archéobotaniques menées sur le quartier II du temple de Wederath-Belginum .....	217
<b>Stephan Seiler</b>	
Gallorömische plastische Kunst in Gallien und Germanien	
La sculpture gallo-romaine dans les provinces de Gaules et de Germanies .....	227
<b>Elise Maire, Gaël Brkojewitsch, Nicolas Garnier</b>	
Trois ensembles funéraires inédits de l'antiquité tardive en Lorraine	
Zu einigen neuentdeckten spätantiken Gräbern aus Lothringen .....	237
<b>Renée Lansival, Julian Wiethold, Marie Frauciel</b>	
Les origines médiévales du « Ban de Laître » d'Augny, Moselle (fin du Xe – fin du XIV <sup>e</sup> s.)	
Mittelalterliche Siedlungsspuren (Ende 10. bis Ende 14. Jh. n. Chr.) im Bereich des alten Kirchhofs von Augny (Moselle, Lothringen, Frankreich) .....	249

**Eric Paul Glansdorp, Edith Glansdorp mit einem Beitrag von Reiner Schmitt**

Die *Birg* – eine spätkeltische bis hochmittelalterliche Höhenbefestigung  
bei Schmelz-Limbach (Kr. Saarlouis, Saarland)

La « Birg » une fortification occupée de La Tène finale au Moyen Âge classique  
près de Schmelz-Limbach ..... 283

**Christian Pautrot, Renée Lansival**

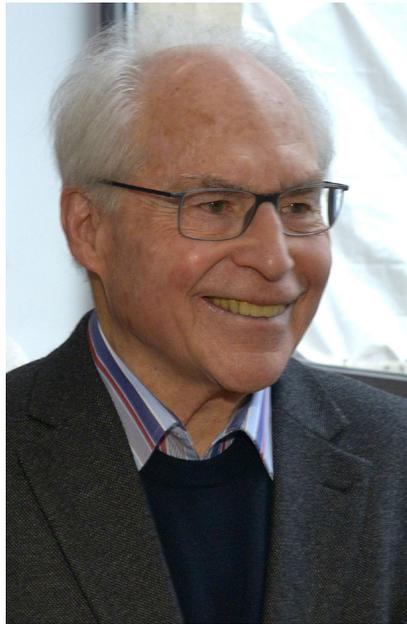
Faïences, céramiques et verres dans un puits du XVIII<sup>e</sup> siècle à Metz  
« Les Hauts de Sainte-Croix » (Moselle)

Fayencen, Keramik- und Glasfunde: Ein bemerkenswertes Fundensemble des 18. Jahrhunderts  
aus einem Brunnen von Metz „Hauts de Sainte-Croix“ (Moselle, Frankreich) ..... 313

**Loup Bernard**

ArkeoGIS – mise en commun transfrontalière de données spatialisées pour l'archéologie

ArkeoGIS – grenzüberschreitende Daten für die Archäologie ..... 333



Alfred Haffner bei der Verabschiedung der ehemaligen Kollegen im Rheinischen Landesmuseum Trier am 26. Januar 2018 / Alfred Haffner lors de la fête de départ de ses anciens collègues au Rhénan Landesmuseum à Trèves, le 26 janvier 2018 (Foto: Thomas Zühmer, Rheinisches Landesmuseum Trier).

## Prof. Dr. Alfred Haffner zum 80. Geburtstag

*Prof. Dr. Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg*

Die Archäologie der Kelten und der Eisenzeit im Saar-Mosel-Raum ist auf das Engste mit dem wissenschaftlichen Werk Alfred Haffners verbunden. Vor nicht weniger als 56 Jahren erschien im *9. Bericht der Staatlichen Denkmalpflege im Saarland* die erste Publikation aus der Feder des Jubilars, ein kleiner Aufsatz über eine Gruppe hallstattzeitlicher Grabhügel bei Homburg-Jägersburg. Im Sommer 1961 untersuchte der Student Haffner im Alter von nur 23 Jahren im Auftrag des Staatlichen Konservatoramtes einen dieser Tumuli. Obwohl sich der betreffende Grabhügel als „leider völlig beigabenlos“ erwies, sollten die eisenzeitlichen Denkmäler seiner saarländischen Heimat und der angrenzenden Regionen Alfred Haffner fortan nicht mehr aus ihrem Bann entlassen. Zumal sich das Finderglück schon zwei Jahre später einstellte, als er - wiederum im Auftrag des Staatlichen Konservatoramtes - einen auf Grund seiner Stratigraphie sehr interessanten Grabhügel der jüngeren Hunsrück-Eifel-Kultur bei Theley ausgrub. Es ist heute, über fünf Jahrzehnte nach der Veröffentlichung dieser ersten größeren Abhandlung Haffners im *11. Bericht der Staatlichen Denkmalpflege im Saarland*, faszinierend nachzuvollziehen, wie der junge Autor allein auf seine eigenen Beobachtungen und Überlegungen zur Stratigraphie und Fundplatzchronologie gestützt, zu einer

relativen Chronologie des Theleyer Gräberfeldes gelangte. Über die Belegungsdauer und die Demographie der Bestattungsgemeinschaft vermochte man aber damals, im Jahre 1964, noch keine sicheren Aussagen zu treffen, da, so Haffner „die absolute Chronologie ungeklärt ist“.

Es muss in diesem Zusammenhang daran erinnert werden, dass noch in der 1967 veröffentlichten Dissertation Gustav Mahrs die Träger der Jüngeren Hunsrück-Eifel-Kultur mit den „freien Treverern“ cäsarischer Zeit identifiziert und die auf die Hunsrück-Eifel-Kultur folgenden Hinterlassenschaften der Jüngeren Latènekultur des Trierer Landes im Wesentlichen in die augusteisch-tiberische Epoche datiert wurden. Naturwissenschaftliche Methoden zur Überprüfung dieser vermeintlichen Erkenntnisse, etwa die Radiokarbondatierung oder die Dendrochronologie, standen der Forschung damals noch nicht zur Verfügung. Alfred Haffner gelang es dennoch, und zwar innerhalb weniger Jahre, die relative und absolute Chronologie der Hunsrück-Eifel-Kultur aus diesem geradezu vorwissenschaftlich anmutenden Zustand zu führen und auf eine solide Basis zu stellen. Den Grundstein dazu legte er in seiner 1964 begonnenen Dissertation *Die westliche Hunsrück-Eifel-Kultur*, mit der er 1967 an der Universität Saarbrücken bei Rolf Hachmann promoviert wurde. In einer ausführlichen Rezen-

sion (*Germania* 47, 1969, 233ff.) der Dissertation Gustav Mahrs ließ er dann scheinbar beiläufig eine Chronologie der Jüngerer Latènekultur des Trierer Landes folgen, die letztlich bis heute grundlegend blieb.

Unmittelbar nach seiner Promotion nahm der Jubilar 1967 eine Anstellung als Wissenschaftler am Rheinischen Landesmuseum Trier an, die ihm unter anderem günstige Voraussetzungen bot, um den Text- und Tafelteil seiner Dissertation zu perfektionieren. Dieses in jeder Hinsicht große Werk, dessen Entstehung mit einer Respekt einflößenden Arbeitsleistung verbunden gewesen sein muss, erschien dann 1976 als Band 36 der *Römisch-Germanischen Forschungen*. Hauptsächlich wandte sich Alfred Haffner in seinen ersten Jahren am Rheinischen Landesmuseum aber der Bearbeitung der zwischen 1954 und 1960 ausgegrabenen Befunde und Funde des keltisch-römischen Gräberfeldes von Wederath-Belginum zu. Seit 1971 setzte er die Ausgrabungen in Wederath fort und konnte bis 1985 das gesamte Gräberfeld mit ca. 2500 Gräbern erfassen: ein für die gesamte keltische bzw. gallo-römische Welt bis heute einmaliger Fundkomplex von höchstem wissenschaftlichem Rang.

Aber auch seiner alten Liebe, der Hunsrück-Eifel-Kultur, blieb Alfred Haffner treu, und sie enttäuschte ihn nicht: 1974/75 gelang ihm bei Hochscheid die Entdeckung und Ausgrabung von vier reich ausgestatteten Adelsgräbern mit Schwertern, Bronzeschnabelkannen und einer exzeptionellen Goldscheibe. Nur ein Jahr später wurde Haffner in Bescheid und Beuren fündig, wo er im Zuge des Autobahnbaus drei Grabhügelgruppen der Hallstatt- und Frühlatènezeit untersuchte, darunter der große Friedhof „In der Strackheck“ mit 126 Hügeln und 189 Bestattungen und die Adelsnekropole „Bei den Hübeln“ mit außergewöhnlichen Beigaben aus mehreren Fürstengräbern.

Von 1976 bis 1983 war der Jubilar als Oberkustos am Rheinischen Landesmuseum Trier für die Leitung der vorgeschichtlichen Abteilung, der Restaurierungswerkstatt und der Archäologischen Denkmalpflege verantwortlich. Zudem engagierte er sich seit 1981 als beauftragter Dozent an der Universität Trier in der akademischen Lehre. Als er im Wintersemester 1983/84 auf eine ordentliche Professur für Ur- und Frühgeschichte an die Christian-Albrechts-Universität zu Kiel berufen wurde, verfügte er somit bereits über langjährige und außergewöhnlich breite Berufserfahrung in allen Bereichen unseres Faches, von der Denkmalpflege und der Forschung, über das Museum bis hin zur Lehre.

Neben seinem bedeutenden wissenschaftlichen Werk und seinem reichen Erfahrungsschatz brachte Alfred Haffner eine außergewöhnliche pädagogische und didaktische Begabung mit nach Kiel. Legendär sind seine Hauptseminare, in denen er ein hohes Maß an Fleiß, Eigenständigkeit und Kritikfähigkeit erwartete und den akademischen Nachwuchs dabei geschickt an aktuelle Forschungsthemen heranführte. Seine ausgesprochene Beliebtheit als akademischer Lehrer war zweifellos auch auf seine einnehmende Persönlichkeit, die wirk-

liches Interesse für die Studierenden und unbedingte Integrität ausstrahlte, zurückzuführen: Die Begriffe Respekt, Verantwortung, Vertrauen und Fürsorge mögen sein Verhältnis zu seinen Schülerinnen und Schülern schlaglichtartig umreißen. Dabei war Alfred Haffner für die Studierenden stets greifbar, stand mit fachlichem, und wenn nötig auch menschlichem Rat bereit und engagierte sich mit einer Ernsthaftigkeit in der Lehre, die zum Teil an Aufopferung grenzte. An der Universität Kiel betreute er als Hauptgutachter nicht weniger als 38 Magisterarbeiten, 34 Diplomarbeiten und 34 Dissertationen, darunter – auf Grund des regionalen Bezugs zum vorliegenden Tagungsband sei dies hervorgehoben – die Doktorarbeit von Mathias Wiegert zum Ringwall von Otzenhausen.

Von Kiel aus baute der Jubilar einerseits seinen Forschungsschwerpunkt, die Archäologie der Kelten Mittel- und Westeuropas, aus, initiierte aber andererseits auch neue Projekte im Norden, unter anderem die von der Volkswagenstiftung geförderten Forschungsgrabungen zur frühen Eisengewinnung in Schleswig-Holstein. Daneben leitete er das DFG-Langfristprojekt zur Ausgrabung und Auswertung des Gräberfeldes von Wederath-Belginum, dessen Bestattungen er in fünf Katalogbänden inzwischen vollständig vorgelegt hat. Hinzu kommt der 1989 erschienene Ausstellungsband *Gräber–Spiegel des Lebens*, in dem Haffner eine Gesamtauswertung des Bestattungsplatzes in den wesentlichen Grundzügen bereits vorweggenommen hatte.

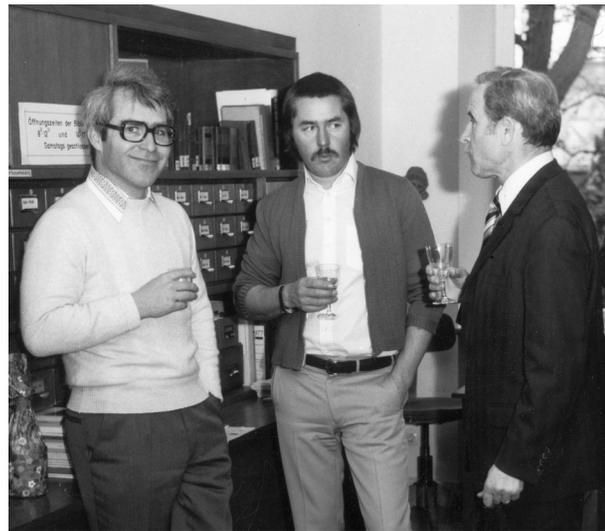
Zu den größten akademischen Erfolgen des Jubilars zählt sicherlich die Einwerbung des DFG-Schwerpunktprogramms „Romanisierung“, das er gemeinsam mit Sigmar von Schnurbein von 1993 bis 1999 sehr erfolgreich koordinierte. Im Rahmen dieses Forschungsverbundes initiierte er unter anderem die erstmalige systematische Erforschung der treverischen Oppida von Wallendorf in der Westeifel und von Pommern „Martberg“ an der unteren Mosel. Die Ausgrabungen auf dem Martberg übertrafen die Erwartungen und mündeten in ein ebenfalls von der Deutschen Forschungsgemeinschaft gefördertes Langfristprojekt, das Alfred Haffner zwischen 2001 und 2011 gemeinsam mit Hans-Markus von Kaenel und Hans-Helmut Wegner leitete.

Alfred Haffner war zudem maßgeblich an der Initiierung eines weiteren Forschungsverbundes zur Archäologie der Kelten beteiligt: Gemeinsam mit Jörg Biel, Susanne Sievers und dem Unterzeichner reichte er 2002 bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft einen Antrag ein, der im Folgejahr zur Einrichtung des Schwerpunktprogramms „Frühe Zentralisierungs- und Urbanisierungsprozesse. Zur Genese und Entwicklung frühkeltischer Fürstentümer und ihres territorialen Umlandes“ führte.

Große Verdienste hat sich Alfred Haffner um den deutsch-französischen Wissenschaftsaustausch erworben. Im Rahmen zahlreicher Exkursionen, Lehrgrabungen und Forschungsprojekte brachte er Studierende und junge Wissenschaftler beider Länder zusammen. Von 1990 bis 1994 nahm er über mehrere Jahre mit



Offizielles Foto von Alfred Haffner von 1967 anlässlich seines Arbeitsantritts im Rheinischen Landesmuseum in Trier / Photo officielle d'Alfred Haffner prise à l'occasion de son entrée en fonction au Rheinisches Landesmuseum à Trèves, en 1967 (Foto: Herrmann Thörnig, Rheinisches Landesmuseum Trier).



Verabschiedung Reinhard Schindler 1977 im Rheinischen Landesmuseum Trier / Fête de départ de Reinhard Schindler organisée au Rheinisches Landesmuseum à Trèves, en 1977 (Foto: Herrmann Thörnig, Rheinisches Landesmuseum Trier).

seinem Kieler Grabungsteam an den multinationalen Ausgrabungen auf dem Mont Beuvray, dem antiken Bibracte, im Morvan teil. Es folgten ab 2001 die Lehr- und Forschungsgrabungen des Kieler Instituts in auf dem wahrscheinlich bedeutendsten frühkeltischen Fürstensitz Westeuropas, dem Mont Lassois bei Vix an der oberen Seine in Burgund. Die zunächst mit bescheidenen Mitteln als Lehrgrabung des Kieler Instituts auf dem Mont Lassois begonnenen Untersuchungen führten 2002 zur sensationellen Entdeckung eines späthallstattzeitlichen Monumentalbauwerks, eines sog. Apsidengebäudes, und wurden 2003 mit finanzieller Förderung der Deutschen Forschungsgemeinschaft und in enger Kooperation mit französischen und österreichischen Grabungsteams fortgesetzt.

Es ist charakteristisch für Alfred Haffner, der immer die Verantwortung gesucht und nie den leichten Weg gewählt hat, dass er sich - neben seinen mannigfaltigen Aufgaben an der Universität Kiel - zusätzlich über viele Jahre im Wissenschaftsmanagement unseres Faches und in der akademischen Verwaltung engagiert hat. Hervorzuheben ist in diesem Zusammenhang seine aufopferungsvolle und oftmals auch belastende langjährige Tätigkeit als Vorsitzender des DFG-Fachkollegiums Altertumswissenschaften.

Nach seiner Pensionierung kehrte Alfred Haffner in seine Heimat zurück, um den wohlverdienten Ruhestand mit Familie und Enkelkindern zu genießen. Die Hände in den Schoß hat er dabei allerdings nicht belegt, denn das faszinierende keltische Erbe an Saar und Mosel hält ihn bis heute in seinem Bann. Befreit von den Bürden, die bedeutende Positionen und Ämter in Forschung, Lehre und Wissenschaftsmanagement mit sich bringen, widmet er sich ausgewählten archäologischen Materialkomplexen und Fragestellungen, die es

ihm Wert sind. Von Zeit zu Zeit meldet er sich mit ausgesprochen spannenden wissenschaftlichen Beiträgen zu Wort, die sich durch etwas auszeichnen, das Alfred Haffner für mein Dafürhalten von allen Keltenforschern am besten vermag: Die Interpretation von Schlüsselbefunden ebenso behutsam wie mutig exakt bis zu jenem Punkt zu entwickeln, an dem es mit archäologischen Methoden nicht mehr weitergeht. Haffner holt damit das Maximum an möglicher Erkenntnis aus den Quellen, ohne diese zu überfordern. Seine Deutungen sind damit ebenso überzeugend wie spannend, bleiben immer eng am Material ohne im Deskriptiven zu verharren und kommen – und dies ist besonders wohltuend - ohne ermüdende theoretische Prologe und Überbau aus. Eine Kostprobe dieser seltenen Fähigkeit hat der Jubilar erst jüngst in dem 2017 in den Schriften des Archäologieparks Belgium erschienenen Ausstellungsband „Pracht und Herrlichkeit - Bewaffnung und Bekleidung keltischer Männer im Hunsrück“ gegeben. Zurzeit arbeitet er an einer Abhandlung zu dem Bronzepferdchen von Freisen und dessen eisenzeitlichen Parallelen.

Die Eisenzeit- und Keltenforschung verdankt Alfred Haffner sehr viel: Er hat nicht nur elementare chronologische Grundlagen geschaffen, sondern auch viele der wichtigsten Materialkomplexe und Fundorte durch seine Ausgrabungstätigkeit erst für die Forschung erschlossen. Diese Grundlagen und Quellen sind keineswegs nur von regionalem Interesse: Wederath-Belginum, Bescheid, Hochscheid oder Martberg gehören zu den bedeutendsten Siedlungs- und Grabfunden der keltischen Welt. Alfred Haffner hat damit die Archäologie der Kelten in Deutschland und Europa in den zurückliegenden fünf Jahrzehnten maßgeblich mitgeprägt. Die Eisenzeitforschung der Saar-Mosel-Region ist zu Recht stolz auf ihren Alt- und Großmeister: Alfred Haffner!

## Pour le 80<sup>ème</sup> anniversaire du professeur Alfred Haffner

*Professeur Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg*

L'archéologie celtique et de l'âge du Fer dans l'espace sarro-mosellan est étroitement liée au travail scientifique d'Alfred Haffner. Sa première publication, un petit article sur un ensemble de tertres hallstattiens de Homburg-Jägersburg, est parue dans le 9. *Bericht der Staatlichen Denkmalpflege im Saarland* il n'y a pas moins de 56 ans. Mandaté par le service des monuments historiques, l'étudiant Haffner alors âgé d'à peine 23 ans, a étudié l'un de ces tertres funéraires au cours de l'été 1961. Bien que celui-ci se soit avéré « totalement vide malheureusement », Alfred Haffner a succombé au charme des monuments de l'âge du Fer de sa Sarre natale et des régions environnantes. D'autant que la chance s'est mise de la partie deux ans plus tard, lorsqu'il a fouillé à Theley, toujours sur mandat du service des monuments historiques, un tertre funéraire de la culture du Hunsrück-Eifel récente, très intéressant d'un point de vue stratigraphique. Aujourd'hui, plus de cinq décennies après la publication de cette première grande étude de Haffner dans le 11. *Bericht der Staatlichen Denkmalpflege im Saarland* il est fascinant de voir comment, en s'appuyant seulement sur ses observations et réflexions stratigraphiques et chorologiques, le jeune auteur est parvenu à établir la chronologie relative de la nécropole de Theley. Mais en cette année 1964, il était trop tôt pour se prononcer sur la durée d'occupation et la démographie de cet ensemble funéraire parce que « la chronologie absolue n'est pas clarifiée » selon Haffner.

Il faut rappeler en effet, que dans la thèse de Gustav Mahrs publiée en 1967, les représentants de la culture du Hunsrück-Eifel récente étaient identifiés avec les « Trévires indépendants » de l'époque césarienne et que les vestiges postérieurs, ceux de La Tène finale de la région de Trèves étaient principalement datés à l'époque augusto-tibérienne. La recherche ne disposait pas alors, des méthodes scientifiques que sont la datation par le radiocarbone ou la dendrochronologie pour examiner ces connaissances supposées. En l'espace de quelques années Alfred Haffner parvint toutefois à sortir la chronologie relative et absolue de la culture du Hunsrück-Eifel de cette situation véritablement préscientifique et à l'assoir sur une base solide. Sa thèse *Die westliche Hunsrück-Eifel-Kultur* commencée en 1964 et présentée en 1967 à l'université de Sarrebruck chez Rolf Hachmann, en constitue la pierre angulaire. Puis, dans une critique détaillée (*Germania* 47, 1969, 233ff.) de la thèse de Gustav Mahrs, il livre comme en passant, une chronologie de La Tène finale de la région de Trèves, qui reste fondamentale aujourd'hui encore.

Toute de suite après son doctorat, l'impétrant accepte un poste de chercheur au *Rheinischen*

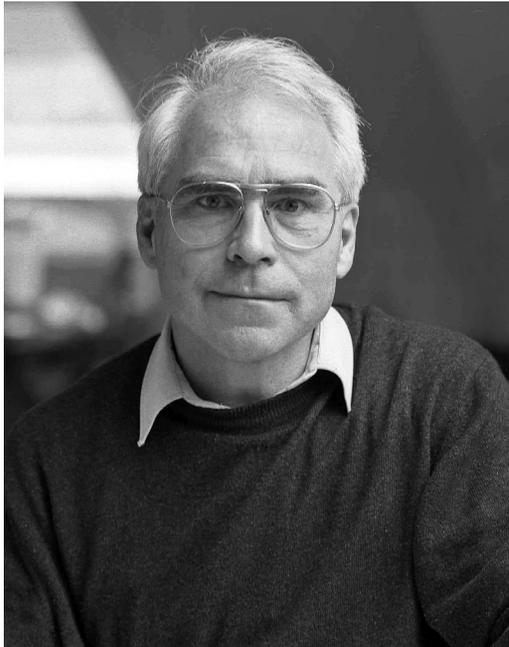
*Landesmuseum Trier* qui lui offre, entre autres, des conditions favorables au perfectionnement du texte et des planches de sa thèse. Cette œuvre majeure à tous égards, due à un travail qui force le respect, paraît en 1976 dans le 36<sup>ème</sup> volume des *Römisch-Germanischen Forschungen*. Ses premières années au *Rheinischen Landesmuseum* Alfred Haffner les a toutefois consacrées à l'étude des tombes et du mobilier de la nécropole gauloise et romaine de Wederath-Belginum fouillée entre 1954 et 1960. Il a continué les fouilles à partir de 1971 et jusqu'en 1985, ce qui lui a permis d'appréhender la totalité de la nécropole qui constitue un complexe unique d'importance scientifique majeure pour le monde celtique et gallo-romain.

Mais Alfred Haffner est aussi resté fidèle à ses premières amours, la culture du Hunsrück-Eifel, et elles ne l'ont pas déçu : en 1974/75 à Hochscheid, il met au jour quatre sépultures aristocratiques richement dotées d'épées, de cruches en bronze de type Schnabelkanne et d'un disque en or. À peine un an plus tard, c'est à Bescheid et Beuren dans le contexte de la construction de l'autoroute qu'il découvre trois ensembles de tertres funéraires de l'époque de Hallstatt et de La Tène, dont la grande nécropole « In der Strackheck » avec ses 126 tertres et 189 inhumations, ainsi que la nécropole aristocratique « Bei den Hübeln » au mobilier exceptionnel issu de plusieurs tombes princières.

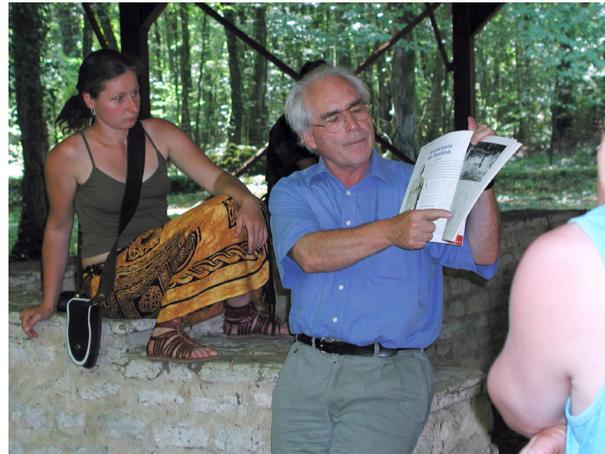
De 1976 à 1983 en tant que conservateur au *Rheinischen Landesmuseum Trier*, Alfred Haffner est responsable de la direction du département



Alfred Haffner an seinem Arbeitsplatz im Rheinischen Landesmuseum Trier 1980 / Alfred Haffner à son poste de travail au Rheinisches Landesmuseum à Trèves, en 1980.



1993 Alfred Haffner wird 65 Jahre alt / 1993 : Alfred Haffner fête ses 65 ans (Foto: Thomas Zühmer, Rheinisches Landesmuseum Trier).



Der Austausch und die Freundschaft zwischen Frankreich und Deutschland sind Alfred Haffner eine Herzensangelegenheit. Auf zahlreichen Exkursionen und Lehrgrabungen führte er Studierende beider Länder zusammen, wie hier anlässlich einer Exkursion der Universität Kiel im Jahr 2003 auf den Mont Beuvray / L'échange et l'amitié franco-allemands est une affaire de cœur d'Alfred Haffner. Lors de nombreuses excursions et fouilles destinées aux étudiants, il a réuni des jeunes venus de ces deux pays, comme ici lors d'une excursion de l'Université de Kiel au Mont Beuvray, en 2003 (Foto: Institut für Ur- und Frühgeschichte der Universität Kiel / Sara Jagiolla).

de préhistoire, de l'atelier de restauration et de la conservation des monuments archéologiques. En outre, en tant que chargé de cours à l'université de Trèves, il s'est engagé dans l'enseignement universitaire depuis 1981. Lorsqu'il a été appelé à occuper la chaire professorale en Pré- et Protohistoire à l'université Christian Albrecht de Kiel à partir du semestre 1983/84, il disposait donc d'une longue et large expérience professionnelle dans tous les domaines de notre discipline, de la conservation et la recherche jusqu'à l'enseignement, en passant par la pratique muséale.

En sus d'une œuvre scientifique significative et d'une riche expérience, Alfred Haffner a apporté un remarquable talent pédagogique et didactique à Kiel. Ses séminaires où il exigeait un haut degré de zèle, d'autonomie et de capacité critique afin d'amener les jeunes universitaires aux thématiques de la recherche actuelle, sont légendaires. Sa popularité en tant qu'enseignant universitaire est aussi à mettre au compte de sa personnalité attachante qui manifestait un intérêt réel pour les étudiants et où respirait une intégrité absolue : les notions de respect, de responsabilité, de confiance, de sollicitude définissent de manière éclairante sa relation avec les étudiants. Alfred Haffner était toujours accessible, disposé à conseiller sur le plan professionnel mais aussi humain si nécessaire, et s'est engagé dans l'enseignement avec un sérieux qui frise l'abnégation. Il a dirigé pas moins de 38 mémoires de maîtrise, 34 autres diplômes universitaires et 34 thèses dont – il convient de le souligner à cause du lien avec le présent recueil d'actes – la thèse de doctorat de Mathias Wiegert sur le rempart d'Otzenhausen.

Alfred Haffner a développé le thème principal de

sa recherche, l'archéologie celtique d'Europe centrale et occidentale, depuis Kiel, mais a également lancé de nouveaux projets dans le nord, entre autres les fouilles de recherche encouragées par la fondation Volkswagen sur les débuts de la production de fer dans le Schleswig-Holstein. En outre il mené le projet à long terme de la DFG sur la fouille et l'étude de la nécropole de Wederath-Belginum dont il a présenté les sépultures dans leur intégralité dans cinq catalogues. Auxquels il faut ajouter le catalogue d'exposition *Gräber – Spiegel des Lebens*, dans lequel il avait déjà procédé à une analyse globale des caractéristiques essentielles de la nécropole.

L'un des succès majeurs d'Alfred Haffner est incontestablement le programme de recherche « Romanisation » de la DFG dont il a assuré la coordination avec Sigmar von Schnurbein de 1993 à 1999. C'est dans ce contexte qu'il a lancé la première exploration systématique des oppida trévires de Wallendorf dans l'Eifel occidentale et de Pommern « Martberg » sur le cours inférieur de la Moselle. Les fouilles sur le Martberg ont dépassé les espérances et abouti à un autre projet de recherche à long terme de la *Deutsche Forschungsgemeinschaft*, dirigé par Alfred Haffner, Hans-Markus von Kaenel et Hans-Helmut Wegner.

Alfred Haffner s'est acquis de grands mérites dans le domaine des échanges scientifiques franco-allemands. Il a fait se rencontrer de nombreux étudiants et jeunes chercheurs des deux pays par le biais d'excursions, de chantiers-écoles et de projets de recherche. Entre 1990 et 1994 il a participé pendant plusieurs années aux fouilles internationales sur le Mont-Beuvray - l'antique Bibracte dans le Morvan - avec son équipe de fouille



Die Lehre war für Alfred Haffner Berufung und Leidenschaft. Lehrgrabung auf dem Mont Lassois 2003 / L'enseignement : la vocation et la passion d'Alfred Haffner. Fouille destinée aux étudiants au Mont Lassois, 2003 (Foto: Institut für Ur- und Frühgeschichte der Universität Kiel / Sara Jagiolla).



Bei den Lehrgängen legte der Jubilar auch gerne selbst Hand an, wie hier 2003 auf dem Mont Lassois / Aux chantiers archéologiques pour étudiants, Alfred Haffner a volontiers participé aux travaux pratiques, comme ici sur le Mont Lassois en 2003 (Foto: Institut für Ur- und Frühgeschichte der Universität Kiel / Sara Jagiolla).

kieloise. Celles-ci ont été suivies à partir de 2001 par les fouilles-écoles et de recherche de l'institut de Kiel sur ce qui est vraisemblablement le plus important des sites princiers de La Tène ancienne en Europe de l'ouest, le Mont Lassois près de Vix en Bourgogne. Ayant mené à la mise au jour d'un bâtiment absidial monumental du Hallstatt final en 2002, les explorations entreprises sur le Mont Lassois avec les moyens modestes d'un chantier-école de l'institut de Kiel se sont poursuivies avec le soutien financier de la *Deutsche Forschungsgemeinschaft* et en étroite coopération avec des équipes de fouille françaises et autrichiennes.

C'est aussi une caractéristique d'Alfred Haffner qui a toujours recherché les responsabilités et jamais choisi le chemin le plus facile, de s'être engagé durant de nombreuses années en matière de gestion scientifique et d'administration de notre discipline – en plus de ses multiples tâches à l'université de Kiel. Il convient de souligner à cet égard, le travail contraignant qu'il a effectué avec dévouement pendant des années en sa qualité de président du collège des sciences de l'Antiquité de la DFG.

Lorsqu'il a pris sa pension, Alfred Haffner a regagné ses foyers pour savourer une retraite bien méritée en famille et avec ses petits-enfants. Il ne s'est pas croisé les bras pour autant, le fascinant héritage celtique en Sarre et Moselle le tenant toujours sous son charme. Débarrassé du fardeau qu'impliquent les fonctions et postes importants dans les domaines de la recherche, de l'enseignement et de la gestion scientifique, il se consacre à des complexes et des problématiques archéologiques choisis et qui en valent la peine. Il prend la parole de temps en temps avec des contributions scientifiques

extrêmement intéressantes qui se distinguent par ce qu'il sait faire le mieux d'entre tous à mon avis : élaborer prudemment et audacieusement l'interprétation d'une découverte clef jusqu'au point précis où il n'est plus possible d'avancer avec les méthodes archéologiques. Haffner tire ainsi le maximum de ce que peuvent livrer les sources sans les sursolliciter. Ses interprétations en sont d'autant plus convaincantes et passionnantes, collent étroitement au matériau sans stagner dans le descriptif et se passent – c'est particulièrement bénéfique – de prologues et échafaudages théoriques fatiguants. Il a donné un aperçu de cette capacité rare fort récemment encore, en 2017, dans le catalogue „Pracht und Herrlichkeit - Bewaffnung und Bekleidung keltischer Männer im Hunsrück“ du parc archéologique de Belginum. Il travaille actuellement sur le petit cheval en bronze de Freisen et les éléments de comparaison de l'âge du Fer.

L'âge du Fer et la recherche celtique doivent beaucoup à Alfred Haffner : il n'a pas seulement mis au point les fondements chronologiques, il a aussi doté la recherche d'ensembles et de sites parmi les plus considérables grâce à son activité de fouilleur. Ces bases et ces sources ne sont pas d'importance régionale uniquement : Wederath-Belginum, Bescheid, Hochscheid ou le Martberg font partie des sites et découvertes archéologiques les plus notables du monde celtique. Avec eux, Alfred Haffner a laissé une empreinte déterminante sur l'archéologie celtique en Allemagne et en Europe au cours des cinquante années écoulées. Le monde de la recherche sur l'âge du Fer de la région sarro-mosellane est fière à juste titre de son vénérable et grand maître Alfred Haffner (Trad. Cathérine Gaeng).



Impressionen von den Archäologentagen 2017 / Impressions réunies lors des Journées archéologiques 2017  
(Fotos: V. Braun und Schauert Archäologie Service).

## Zum Symposium 2017 / Le colloque de 2017

*Michael Koch B.A.  
Projektleiter  
Directeur de projet*

Wir haben uns sehr gefreut, zu den 4. Internationalen Archäologentagen im Jahr 2017 rund 130 Teilnehmer zu begrüßen. Ihr umfangreiches inhaltliches Programm umfasste 21 Vorträge und 22 Posterpräsentationen bzw. Informationsstände sowie fünf Exkursionsziele. Durch die deutsch-französische Simultanübersetzung konnten die Teilnehmer aus vier Ländern das Potential dieses Symposiums voll ausschöpfen. Referenten und Gäste präsentierten und diskutierten zahlreiche Forschungen aus allen Epochen innerhalb der Großregion. Der thematische Fokus lag jedoch auf der Ära „Von der frühen Eisenzeit bis zur Romanisierung.“

Die Großregion ist traditionell ein Gebiet mit einem Schwerpunkt auf der Kelten- und Römerforschung. Einerseits sicherlich, weil hier eine entsprechende archäologische Substanz vorhanden ist, andererseits aber auch, weil hier schon im frühen 19. Jahrhundert mehrere archäologisch interessierte Vereinigungen tätig waren und so den Grundstein für das heutige Interesse an dieser Epoche gelegt haben. Ihre Arbeiten und Grabungsergebnisse prägten in hohem Maße über lange Zeit hinweg das Bild der „Kelten“ und „Römer“, wie es gemeinhin verwendet wird. Der vorliegende Band ist nun einem dieser bedeutenden Keltenforscher der Großregion zum 80. Geburtstag gewidmet: Prof. Dr. Alfred Haffner.

Nous étions très heureux d'accueillir 130 participants aux 4<sup>èmes</sup> Journées archéologiques en 2017. Leur vaste programme thématique comprenait 21 exposés et 22 présentations d'affiches/stands d'information ainsi que cinq buts d'excursion. L'interprétation simultanée franco-allemande a permis aux participants venant de quatre pays de profiter entièrement du potentiel de ce symposium. Les intervenants et les hôtes ont présenté et discuté de nombreux travaux de recherche concernant toutes les époques au sein de la Grande Région. L'accent thématique était cependant mis sur l'ère « Des débuts de l'Âge de fer jusqu'à la romanisation ».

Les Celtes et les Romains constituent traditionnellement un point fort de la recherche au sein de la Grande Région. D'une part, ce fait résulte certainement de la présence d'un témoignage archéologique adéquat. D'autre part, il est dû à la présence de plusieurs associations passionnées par l'archéologie qui ont ici réalisé des activités déjà au début du 19<sup>ème</sup> siècle, pour jeter ainsi les bases de l'intérêt actuel à l'égard de cette époque. Pendant de longues années, leurs travaux et résultats de recherche ont grandement marqué l'image des « Celtes » et des « Romains », tel qu'il est généralement perçu aujourd'hui. La présente publication est donc consacrée à un de ces grands chercheurs en matière des Celtes : au Prof. Dr. Alfred Haffner à l'occasion de son 80<sup>ème</sup> anniversaire.



Impressionen von den Archäologentagen 2017 / Impressions réunies lors des Journées archéologiques 2017 (Fotos: V. Braun).



Impressionen von den Archäologentagen 2017 / Impressions réunies lors des Journées archéologiques 2017 (Fotos: V. Braun).

Ich bedanke mich im Namen des wissenschaftlichen Beirats, Jacques Bonifas, Julian Wiethold, Foni Le Brun-Ricalens und Andrea Zeeb-Lanz, herzlich bei unseren Kooperationspartnern. Unser Dank gilt insbesondere der Gemeinde Nonnweiler und der Europäischen Akademie Otzenhausen, die durch dieses Veranstaltungsformat wesentlich zum archäologischen Fachaustausch in der Großregion beitragen.

Für die Gewährung von Mitteln sind wir zahlreichen Institutionen zu Dank verpflichtet: der Kulturlandschaftsinitiative St. Wendeler Land e.V. (KuLanI), der Gemeinde Nonnweiler, der Europäischen Akademie Otzenhausen gGmbH, der Stiftung europäische Kultur und Bildung, der ASKO EUROPA-STIFTUNG und der Saarland Sporttoto GmbH. Den Kooperationspartnern sei für ihre mannigfaltige Hilfestellung und sehr gute Zusammenarbeit ebenfalls Dank ausgesprochen: dem Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap – Metz), dem Service régional d'archéologie der Region Grand Est, site de Metz, dem D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. (Luxemburg), dem Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V. sowie den Freunden der Antike im Saarland e.V. Für die Gastfreundschaft, das großzügige Entgegenkommen und die kompetenten Führungen bei den Exkursionen bedanken wir uns herzlich bei: Heimatmuseum Neipel, Archäologiebüro Glansdorp, Donnersbergverein, Museum Herxheim sowie Historisches Museum der Pfalz in Speyer. Die Drucklegung dieses Bandes wurde in diesem Jahr durch das Centre National de Recherche Archéologique Luxembourg (CNRA) ermöglicht. Möge unsere internationale, wissenschaftliche Kooperation als Beitrag für ein weltoffenes und friedliches Zusammenleben in Europa verstanden werden.

Für den wissenschaftlichen Beirat  
Michael Koch (Vorsitzender)

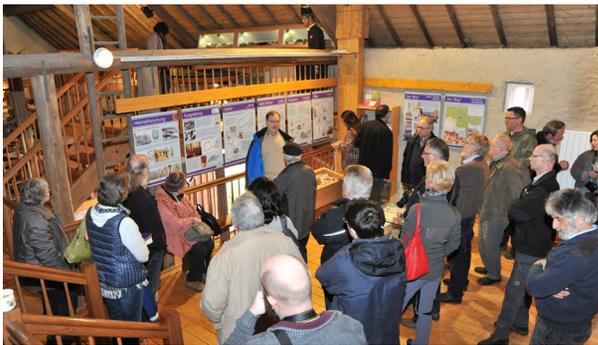
Au nom du Conseil scientifique - Jacques Bonifas, Julian Wiethold, Foni Le Brun-Ricalens et Andrea Zeeb-Lanz -, je remercie vivement nos partenaires de coopération. Nous tenons à remercier particulièrement la commune de Nonnweiler et l'Académie européenne d'Otzenhausen, qui, grâce à ce format d'évènement, contribuent de manière significative à l'échange d'idées entre experts en archéologie au sein de la Grande Région.

Nous adressons nos vifs remerciements également aux nombreuses institutions qui nous ont accordé des moyens financiers : la Kulturlandschaftsinitiative St. Wendeler Land e.V. (KuLanI), la commune de Nonnweiler, l'Académie européenne d'Otzenhausen, la fondation Stiftung europäische Kultur und Bildung, la fondation ASKO EUROPA-STIFTUNG et la Saarland Sporttoto GmbH. Un grand merci va également aux partenaires pour leur soutien multiforme et la très bonne coopération : l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap – Metz), le Service régional d'archéologie de la région Grand Est, site de Metz, le D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. (Luxemburg), le Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V. ainsi que les Freunde der Antike im Saarland e.V. De plus, nous remercions vivement le Heimatmuseum Neipel, l'Archäologiebüro Glansdorp, le Donnersbergverein, le Museum Herxheim ainsi que le Historisches Museum der Pfalz à Speyer pour leur hospitalité, leur bienveillance et générosité ainsi que pour les visites guidées par une équipe compétente lors des excursions. Le soutien du Centre National de Recherche Archéologique Luxembourg (CNRA) nous a permis de publier ce volume. Nous espérons que notre coopération internationale scientifique sera considérée comme une contribution à une coexistence cosmopolite et pacifique en Europe.

Pour le Conseil scientifique  
Michael Koch (Président)



Markt der Möglichkeiten mit Ausstellung und Posterpräsentationen / Marché des possibilités avec expositions (Fotos: V. Braun).



Exkursion 1: a) Heimatmuseum Neipel. b) Die Höhenbefestigung „Birg“ / Excursion 1 : a) Musée local de Neipel. b) La « Birg », fortification d'hauteur (Fotos: V. Braun).



Exkursion 2: Oppidum Donnersberg / Excursion 2 : l'oppidum du Donnersberg (Fotos: M. Koch).



Exkursion 2: a) Museum Herxheim - Jungsteinzeit und rituelle Menschenopfer. b) Historisches Museum der Pfalz in Speyer mit Sonderausstellung „Maya - das Rätsel der Königsstädte.“ / Excursion 2 : a) Musée de Herxheim : Période néolithique et sacrifices humains rituels. b) Musée historique du Palatinat à Speyer avec exposition spéciale « La civilisation maya – l'énigme des cités royales » (Fotos: M. Koch, H.-W. Schepper).



# Gallorömische plastische Kunst in Gallien und Germanien

Stephan Seiler

## Zusammenfassung

Die Entwicklung der provinzialrömischen Kunst in den gallischen und germanischen Provinzen des Römischen Reichs vom 2. Jahrhundert v. Chr. bis zum 4. Jahrhundert n. Chr. ist von der Auseinandersetzung zwischen einer indigen-keltischen Tradition und griechisch-römischen Einflüssen geprägt. In diesem Spannungsfeld entwickelte sich ein eigenständiges Kunstschaffen, das insbesondere in der Großplastik bemerkenswerte Denkmäler hervorrief, die sowohl aus kunsthistorischer als auch soziologischer Sicht von Interesse sind. So können beispielsweise klassische Formen und keltische Stilelemente und damit die Adaption mediterraner Einflüsse unter Beibehaltung einer eigenen Ausdruckskraft gleichzeitig in einem Werk vorkommen. Bei der Beurteilung der provinzialrömischen Kunst stellen sich demnach Fragen nach der „Romanisierung“ der keltischen Bevölkerung, der *Interpretatio romana* bzw. *Interpretatio celtica* religiöser Kunstwerke und nach dem Kulturtransfer in der antiken Welt.

## *La sculpture gallo-romaine dans les provinces de Gaules et de Germanies*

Le développement de l'art dans les provinces gauloises et germaniques de l'empire Romain du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au IV<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. est marqué par la réflexion entre la tradition indigène celte et les influences gréco-romaines. Dans ces circonstances ont été élaborées des œuvres d'art autonomes. Les sculptures surtout sont d'un grand intérêt du point de vue artistique mais aussi du point de vue sociologique. Dans une seule œuvre d'art peuvent être identifiées des formes classiques et des éléments indigènes, ce qui exprime une adaptation des influences méditerranéennes et la conservation de propres modes d'expression. Dans l'estimation de l'art des provinces romaines se posent des questions sur la romanisation des populations celtes, sur l'*interpretatio romana* ou sur l'*interpretatio celtica* des œuvres d'art religieuses et sur la transmission de la culture dans l'Antiquité.

\*

## Einführung

Der Bestand an antiken Denkmälern im Bereich der römischen Nordwestprovinzen im Allgemeinen und in der Großregion im Besonderen bietet eine Vielzahl plastischer Werke aus der gallorömischen Epoche zwischen dem beginnenden 1. und dem ausgehenden 4. Jahrhundert. Sie bieten Archäologen zahlreiche Möglichkeiten ihre Erforschung unter verschiedenen Ansatzpunkten durchzuführen. Die zentrale Frage, die sich immer wieder bei Betrachtung dieser Bildwerke stellt, dreht sich darum, wie sich innerhalb weniger Jahre eine Kunstform in den gallischen und germanischen Provinzen des Imperium Romanum etablieren konnte, die vordergründig von hellenistisch-römischen Einflüssen geprägt war, einheimische Traditionen jedoch nicht vergaß. Die Durchdringung der keltischen Kultur mit importierten Gattungen, Formen, Typen und Stilen sowie der griechisch-römischen Ikonographie ließ eine neue Kunstproduktion entstehen, die in der archäologischen Forschung allgemein als gallorömisches oder provinzialrömisches Kunstschaffen angesehen wird.

Durch die Analyse der Bildwerke entstehen neben den Fragen nach künstlerischen Einflüssen und Kontexten auch solche nach den Werten und Aussagen, die sich hinter dem visuellen Kommunikationssystem der gallorömischen Plastik verstecken: nach Normen, Vorstellungen und Identitäten. Der vorliegende Beitrag möchte sich diesen Fragen widmen, aber auch den äußeren Rahmenbedingungen wie der gattungsspezifischen Einteilung des Materials, der historisch-künstlerischen Entwicklung und der Aufstellungskontexte.

## Forschungsstand

Die Beschäftigung mit dem Kulturtransfer in Form von statuarischer Bildsprache zwischen der hellenistisch-römischen Welt und den Nordwestprovinzen stellt trotz des großen Denkmälerbestands nach wie vor ein Desiderat dar. Die Erforschung provinzialrömischer Kunst stand im deutschsprachigen Raum lange Zeit zwischen den Disziplinen der Klassischen und der Provinzialrömischen Archäologie. Vertreter der ersten Richtung suchten nach klassischen Vorbildern in den gallorömischen Skulpturen,

unterzogen diese einem stilistischem Vergleich und bewerteten deren Ästhetik (Scott 2003, 1-7). Dies betraf sowohl die britische, als auch die deutschsprachige Forschung (vgl. Scott 2003, 3). Mit der Stilentwicklung der provinzialrömischen Plastik in Germanien und Gallien setzte sich u. a. 1937 Lothar Hahl auseinander (Hahl 1937). Zwar beschrieb Hahl detailreich die Unterschiede an datierten Denkmälern und setzte sich mit dem Phänomen der Übernahme eisenzeitlicher Stil- und Formelemente in der Kunst auseinander, doch fällt sein Urteil zeitgemäß eher abwertend aus. Für ihn trägt die Plastik das typische „provinzielle Gepräge“, es handle sich um „primitive Stücke, die jegliche handwerkliche Schulung vermissen lassen“ (Hahl 1937, 58).

Einen ganz anderen Weg fand bereits 1957 Helmut Schoppa, indem er sich zwar kurz, jedoch sehr prägnant in seinem Überblickswerk zur Kunst der Römerzeit in Gallien, Germanien und Britannien mit dem keltischen Erbe und dem griechischen Einfluss auseinandersetzte (Schoppa 1957, 35-39). So sei das Auftreten „unrömischer“ Stilmerkmale nicht mit einer geringen künstlerischen Qualität zu erklären, sondern der keltischen Haltung zugutezuschreiben. Die einzelnen Stilphasen ließen sich an beliebten Göttertypen wie Apoll, Diana oder Victoria ablesen. Zudem weist Schoppa darauf hin, dass sich die provinzialrömische Kunst seit dem 2. Jahrhundert von der römischen emanzipierte und in der sog. „keltischen Renaissance“ einen eigenen Ausdrucksstil gefunden habe.

Die deutschsprachige provinzialrömische Forschung wiederum richtet ihren wissenschaftlichen Fokus primär auf die Untersuchung der antiken Materialkultur. Zwar gehören auch Kunstobjekte in dieses Spektrum, doch liegt der Schwerpunkt eher in der Untersuchung von Fundgattungen aus dem Militär- und Siedlungsbe- reich (Fischer 2001, 152-163). Einzelne rundplastische Funde werden in Grabungsberichten und in Monographien vorgestellt und besprochen, doch fehlt bislang eine übergreifende Analyse. Die Romanisierungsfor- schung beleuchtet zahlreiche Aspekte in kultureller und materieller Hinsicht, widmet sich jedoch auch nur bedingt der Thematik (Haffner / Von Schnurbein 2000; Pferdehirt 2007). Als Beispiel der positiven Bewertung provinzialrömischer Kunst kann der Ausstellungskatalog „Imperium Romanum: Roms Provinzen an Neckar, Rhein und Donau“ aus dem Jahr 2005 dienen, in dem sich Nina Willburger in einem zwar kurzen, jedoch ebenfalls sehr prägnanten Beitrag mit dem Phänomen der römischen Kunst in den Provinzen auseinandersetzte (Willburger 2005, 318-326). Willburger klassifiziert die provinzialrö- mische Plastik (in Baden-Württemberg) in zwei Gruppen: Skulpturen und Reliefs, die eindeutig in der Tradition der klassisch-römischen Plastik stehen und diejenigen sich daran orientierten, jedoch eindeutige keltische Stilele- mente aufwiesen (Willburger 2005, 324).

Die französischsprachige Forschung kann aufgrund des Denkmälerreichtums auf eine lange Tradition zur Thematik der gallorömischen Plastik zurückblicken. Be- reits ab 1907 publizierte Emile Espérandieu den „Recueil

général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine“, eine Sammlung der in französischen Museen vorhandenen Reliefs, Statuen und Büsten (Espérandieu 1907-1928; Lantier 1947-1965; Duval 1981). Dieser wird seit 2003 als „Nouvel Espérandieu“ mit Neufunden weitergeführt (Lavagne et al. 2003). Von großer Relevanz für die Thematik sind die Publikationen des französi- schen Archäologen Jean-Jacques Hatt (Hatt 1966; ders. 1979; ders. 1989). Insbesondere seine positive Neube- wertung der provinzialrömischen Plastik trug viel zu de- ren besserem Verständnis bei. Hatt widmete sich zudem in mehreren Schriften ihrer Entwicklung und arbeitete eisenzeitliche Traditionen, norditalische und hellenisti- sche Stilelemente heraus (Hatt 1966, 8-10; ders. 1979, 247-260).

Aktuelle Ansätze britischer Archäologen setzen in ihrer Bewertung der Kunst in den römischen Provinzen insbesondere bei der Überwindung der „kolonialen“ Betrachtungsweise dieser Denkmäler an (Scott 2003, 5-7). Neuere soziologische und anthropologische Frage- stellungen untersuchen die Auseinandersetzung der indigenen Gesellschaft mit der vorherrschenden Staats- kultur. Dabei spielen insbesondere die kulturelle und ethnische Interaktion sowie soziale und religiöse Funkti- onen der Artefakte eine Rolle (Johns 2003, 9-23; Webster 2003, 24-51).

Die Erforschung der provinzialrömischen Plastik hat in den letzten Jahrzehnten europaweit einen Auf- schwung erhalten. Dies liegt einerseits in deren Zu- sammenstellung in „Corpus Signorum Imperii Romani“ (CSIR) als auch durch die zweijährig stattfindenden in- ternationalen Kolloquien zur provinzialrömischen Kunst. Der CSIR dient seit 1964 der Erfassung und Veröffent- lichung römischer Skulpturen nach europäischen Län- dern, das „International Colloquium of Provincial Roman Art“ befasst sich seit 1989 mit Themenschwerpunkten.<sup>1</sup>

Der kurze Überblick zeigt, dass sich die Bewertung der provinzialrömischen Kunst seit den Anfängen ih- rer Erforschung stark verändert hat. War die Prämisse zu Beginn des 20. Jahrhunderts noch eine ästhetische Bewertung, so gehen heutige Untersuchungen Fragen nach keltischen Traditionen, der Auseinandersetzung mit römischer Kunst sowie religiösen und gesellschaft- lichen Aussagen nach. Die kunsthistorische Dimension der provinzialrömischen Plastik hinsichtlich ihrer typolo- gischen Vorbilder, der stilistischen Entwicklung und der Entstehung eigener Ausdrucksmöglichkeiten ist dem- nach bei weitem noch nicht ausgereizt. Ebenso bieten Fragestellungen zu Ikonographie und visueller Narrati- on in der Interaktion von eisenzeitlicher Tradition und mediterranem Einfluss noch viel Raum für weitere For- schungen.

## Gattungen und Aufstellungskontexte

Der Fokus des vorliegenden Beitrags richtet sich auf die Gattungen Plastik, Koroplastik und Relief im gallisch-

1 <https://congress-provart-2017.uni-graz.at/en/geschichte/geschichte/>

germanischen Raum in der Großregion während der römischen Kaiserzeit. Der Aufstellungskontext kann aus dem häuslichen Bereich *domus/Villa* stammen, beispielsweise aus Larenheiligtümern, Villenheiligtümern und Nekropolen sowie aus der statuarischen Ausstattung von Häusern und Villen (Ronke 2005, 332-338).

Neben den Privatheiligtümern fanden sich plastische Darstellungen in öffentlichen Tempelbezirken und Nekropolen sowie auf Foren, in Bädern und Staatsheiligtümern. Fast alle gefundenen Objekte befinden sich heute in Museen und Beständen der Denkmälämter. Nicht zu jedem kann eine Kontextualisierung durchgeführt werden, aber zu einigen. Nach Möglichkeit müssen jedoch Datierung und Aufstellungskontext in die Untersuchung miteinfließen, denn insbesondere durch ihre Kontextualisierung wird die Bildaussage fassbar. Die Intention eines reichen Villenbesitzers, der in seinem Privatheiligtum eine Kultstatue nach klassischem griechischem Vorbild aufstellt, mag eine andere sein als diejenige eines Pilgers, der in einem ländlichen Heiligtum eine Statuette stiftet. Neben der künstlerischen Intention müssen also auch Kundenwünsche, technische Fähigkeiten, Material, Zeitpunkt und Region beachtet werden (Johns 2003, 14f.). Statuen- und Reliefstiftungen aus einem urbanen Kontext vermitteln aller Wahrscheinlichkeit nach eine andere Aussage als solche aus dem ländlichen Raum. Bewohner mit italischem Hintergrund hatten vermutlich einen anderen Geschmack als solche mit einer keltisch-einheimischen Tradition.

### **Entwicklung, Einflüsse und Elemente der gallorömischen Plastik**

Das gallorömische Kunstschaffen mit seinen zahlreichen Einflüssen und Eigenheiten ist kein unmittelbar mit der römischen Eroberung auftretendes Phänomen, sondern entstammt einem Kulturtransfer, dessen Beginn in der späten Hallstatt-Epoche liegt (Laing / Laing 1996, 23-40; Maier 2012, 118-129). Die eisenzeitliche Kunst, insbesondere die Kleinkunst, zeichnete sich im Allgemeinen durch technische Perfektion, Liebe zum Detail, Ornamentik, Abstraktion und Vieldeutigkeit aus. Im Gegenzug fehlten weitestgehend szenische Darstellungen von Handlungs- und Bewegungsabläufen sowie individuelle und realistische anthropomorphe Figuren. Diese waren im Gegenzug stilisierter und zeichneten sich durch einen hohen Symbolgehalt aus. Ebenfalls relativ selten waren großplastische Werke; wenn sie dennoch geschaffen wurden, scheinen sie durch mediterrane Vorbilder beeinflusst worden zu sein (Maier 2012, 120).

Ein solches frühes Beispiel ist der sog. „Krieger von Hirschlanden“ (Baden-Württemberg) aus der Zeit um 530 v. Chr., der immer wieder vergleichend griechisch-archaischen Kouroi wie dem „Kouros von Anavysos“ um 530 v. Chr. oder dem etruskischen „Krieger von Capestrano“ aus der Zeit um 550 v. Chr. gegenübergestellt wird (Müller 2009, 180f.). Weitere Kulturkontakte zwischen den griechischen und keltischen Einflusszonen ergaben sich durch die Gründung der griechischen Kolonie

Massalia, dem heutigen Marseille, und durch Handel, beispielsweise mit Etrurien (Laing / Laing 1996, 31; Botermann 2005, 47-82; Müller 2009, 96; Maier 2012, 120). Seit Latène A (ca. 450-380 v. Chr.) fanden vermehrt Darstellungen von Menschen, Tieren und Fabelwesen Einkehr in die keltische Kunstproduktion (Laing / Laing 1996, 41-88). Im Verlauf von Latène B und C (ca. 380-150 v. Chr.) entstand in der Provence, die durch die Gründung Marseilles seit langem in der griechischen Einflusszone lag, die sog. Keltoligurische Gruppe mit großplastischen Werken, die in Roquepertuse und Entremont ihren Höhepunkt fand (Lescure 1995, 75-82). Der Einfluss des Handels zwischen dem Mittelmeerraum und keltischen Gebieten in Mitteleuropa verstärkte sich seit dem 4. Jahrhundert v. Chr. Der Austausch von Gütern, Ideen, Lebensformen und somit auch von künstlerischen Innovationen und Einflüssen fand nicht nur durch Handel statt, sondern auch durch die Besiedlung großer Teile der norditalienischen Ebenen durch keltische Stämme seit dem 4. Jahrhundert v. Chr. In Folge der römischen Eroberungen in Norditalien im 3. und 2. Jahrhundert v. Chr. ergaben sich durch den Rückstrom der Kelten nach West- und Mitteleuropa mediterrane Impulse, die große Auswirkungen auf die nun entstehende städtische Oppidumkultur hatten (Wittke et al. 2012, 80f. mit Karte). Die anschließende Spätlatènezeit D stand bereits unter den Auswirkungen der römischen Eroberungen in Gallien, zunächst der Provence Ende des 2. Jahrhunderts v. Chr. und der caesarischen Feldzüge Mitte des 1. Jahrhunderts. In diesen größeren Zeitrahmen zwischen dem 2. und 1. Jahrhundert v. Chr. fällt nach allgemeiner Annahme auch die bekannte Darstellung einer Gottheit oder eines Ahnen, die sog. „Stele aus Euffigneix“ (F, Dép. Haute-Marne). Sie kann beispielhaft für die Auseinandersetzung der keltischen Kunst mit mediterranen Einflüssen herangezogen werden. Einerseits ist der Körper unterhalb des Torques in einer blockhaften Form ohne genauere Wiedergabe anatomischer Details ausgeführt, andererseits lassen sich in der Wiedergabegenauigkeit der Augenpartie mit Augenlidern und Pupillen bereits südliche Einflüsse vermuten (Maier 2012, 127f.). Die Nachahmung mediterraner Lebensformen latènezeitlicher Eliten blieb zwar in ihrer Auswirkung auf die eisenzeitliche Gesellschaft begrenzt, dennoch lassen sich in keltischen Kunstwerken der vorrömischen Epoche bereits zahlreiche hellenistisch-römische Einflüsse nachweisen.

Eine wichtige Voraussetzung für die weitere Entwicklung der gallorömischen Plastik waren die römische Konsolidierung der Nordwestprovinzen bis ca. 70 n. Chr. und die römische Toleranz gegenüber der keltischen Religion und die dadurch entstehende langsame Assimilierung der griechisch-römischen mit der einheimischen Götterwelt seit dem 1. Jahrhundert n. Chr. (Altjohann 2004, 237-240). Importierte Einzelstücke, offizielle Staatsdenkmäler, das römische Militär sowie reisende Handwerker bildeten die Ausgangslage der Adaption mediterraner Formen. Als Fallbeispiel für den Import römischer Kunstwerke oder die Ausfertigungen



Abb. 1. Die Bronzestatue eines Merkurs aus dem Heiligtum im Altbachtal, einem gallo-römischen Heiligtumkomplex in Trier, weist Parallelen zu hellenistischen Herrscherporträts auf (Foto: Th. Zühmer, Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz).

italischer Künstler in Gallien und Germanien kann die statuarische Ausstattung der Civitas-Hauptstadt und späteren kaiserlichen Residenzstadt *Augusta Treverorum* (Trier) herangezogen werden. Die sog. „Barbara-Thermen“, die größte Thermenanlage nördlich der Alpen, entstanden in der ersten Hälfte des 2. Jahrhunderts, und waren mit hochklassischen Bildwerken ausgestattet. Unter ihnen sticht die Kopie einer ephesischen Amazone des Phidias besonders hervor.<sup>2</sup> Die Bronzestatue eines Merkurs aus dem Heiligtum im Altbachtal, einem gallo-römischen Heiligtumkomplex in Trier, weist in ihrer rotierenden Körperhaltung, dem Muskelaufbau und ihren individualisierten Gesichtszügen eindeutige Parallelen zu hellenistischen Herrscherporträts auf (Abb. 1).<sup>3</sup> Eine unterlebensgroße weibliche Gewandsta-

2 Rheinisches Landesmuseum Trier, Inv. G 41. Die Römer an Mosel und Saar, 265-266, Kat.-Nr. 226.

3 Rheinisches Landesmuseum Trier, Inv. ST 13723. Menzel 1966, 13-15, Kat.-Nr. 28.

tue aus Marmor, gefunden im Umfeld des sog. Procuratorenpalastes in Trier, bis in das dritte Jahrhundert ein Wohnbereich, erinnert in ihrer Gestik an Musendarstellungen und gehört stilistisch an den Beginn des 2. Jahrhunderts (Seiler 2011, 32-36). Der Aufstellungskontext dieser Plastiken befindet sich sowohl im öffentlichen, privaten als auch im kultischen Bereich. Allen gemeinsam ist, dass es sich um äußerst qualitätsvolle Stücke handelt, die den Geschmack einer reichen und an klassischen Vorbildern orientierten gallorömischen Gesellschaft widerspiegeln. Man könnte diese Stücke und ihre Auftraggeber auch im Sprachgebrauch des 21. Jahrhunderts als „Influencer“ bezeichnen.

Elemente der klassischen Form lassen sich anhand von plastischen Darstellungen der griechischen Hochklassik des 5. und 4. Jahrhunderts v. Chr. definieren, die sie von den bisherigen antiken Kunstlandschaften unterscheiden und die auf das weitere Kunstschaffen der hellenistischen und römischen Epochen von großer Bedeutung sind. Dies betrifft insbesondere die Auffassung des menschlichen Körpers als Ganzem durch Proportionalität und Ineinanderwirken der einzelnen Gliedmaßen, den Ausgleich von Bewegung und Gegenbewegung durch Kontrapost, die Dreidimensionalität und den größeren Realismus (Krahmer 1923/24, 138-184; Boardman 2005, 20f.; Martini 2003, 164). Hinzu kommen die Auseinandersetzung mit der geistigen Daseinsform sowie semantische Elemente wie Personifikationen, Symbole und Attribute (Martini 2003, 62, 164; Lang 2002, 236-237). Die klassischen Formen fanden insbesondere seit Augustus Verbreitung im ganzen römischen Reich, insbesondere durch die römische Staatskunst, die in den neu gegründeten Provinzen, Kolonien und Munizipien zum Ausdruck kam. Einflüsse der italischen Volkskunst finden sich ebenfalls häufig in der provinziäl-römischen Kunst. Zu ihnen gehören Frontalität, Symmetrie der Figuren, große Augen, Bedeutungsperspektive, summarische Darstellung und Flächigkeit (Hölscher 2012, 27-58).

J.-J. Hatt versuchte für die nun folgenden vier Jahrhunderte eine stilgeschichtliche Entwicklung zu formulieren, welche sicherlich ihre Berechtigung hat und für weitere Forschungen als Referenz dienen kann, die allerdings sehr von einem älteren kunsthistorisch geprägten Diskurs über Entstehung, Höhepunkt und Verfall der künstlerischen Entwicklung geprägt ist (Hatt 1979, hier 247-260). Hatt postuliert für das 1. Jahrhundert n. Chr. zunächst eine Koexistenz indigener und neuer Kunstformen und eine anschließende Assimilierung der importierten Lehren und Vorbilder nach eigenem „Gutdünken“ unter den Flaviern (Hatt 1979, 249-251.). Für das 2. Jahrhundert n. Chr. beobachtet er eine „Hellenisierung“, die sich auch in Gallien durchgesetzt habe und für das 3. Jahrhundert ein Wiederaufleben keltischer Tendenzen. Dieses Phänomen wird auch von weiteren Wissenschaftlern als „keltische Renaissance“ bezeichnet (MacMullen 1965, 93-104; Nuber, 2005, 75-79). Für das 4. Jahrhundert sieht Hatt eine „Vertiefung“ zwischen einer gelehrten und einer dekadenten Kunst, deren Schere zwischen aristokratischer Kultur und Barbarismus volks-

naher Kunst auseinanderklafft (Hatt 1979, 257-260). Obwohl Jean-Jacques Hatt ein großer Kenner der Materie war, müssen solche Stilentwicklungen und ästhetische Beurteilungen aus heutiger Sicht um weitere Kriterien erweitert werden. Neben der rein kunsthistorischen Beurteilung fließen noch zahlreiche weitere Aspekte und Kriterien in die Untersuchung ein. Insbesondere Fragen nach den kultischen Zusammenhängen und Emotionen, die bei den meisten Stücken vorausgesetzt sind, solchen nach Identität und Assimilierung, die aus den Bildwerken spricht, nach Kontexten und Aussagen sozialer Gruppen, werden weitestgehend ausgeklammert.

Die unterschiedliche Qualität der nun zahlreichen Stücke kann selbstverständlich auf der Qualität der Handwerker und Künstler basieren. Abweichungen von der klassischen Form müssen jedoch nicht zwangsläufig aus einer mangelhaften künstlerischen Ausführung resultieren. Sie können Hinweis auf Kultformen und Traditionen geben. Zu den Stilelementen, die sich in der gallorömischen Plastik durchgesetzt haben, gehören beispielsweise große starrende Augen, die auf göttliche Herkunft oder die Heroisierung der Dargestellten hindeuten. Die unproportionale Größe des Kopfes im Vergleich zum restlichen Körper ist ein Hinweis auf seine Bedeutung in der keltischen Religion. Die Schematisierung der Form stellt einen Rückgriff auf den Symbolgehalt und die Abstraktion keltischer Kunst dar, ebenso der Rückgriff auf ornamentale Darstellungsformen (Johns 2003, 12f. mit weiterer Literatur). Beispielhaft können diese Elemente auf einem Weihrelief gezeigt werden, das sich im Musée Archéologique in Straßburg befindet und die Darstellung dreier Gottheiten trägt (Abb. 2). Von links sind dies Apollon mit einem sitzenden Greifen zu seinen Füßen, in einen Mantel drapiert mit einer Leier in der linken Hand, in der Mitte Minerva mit Helm und Speer sowie links Merkur mit Caduceus, Flügelkappe und sitzendem Hahn zu seinen Füßen (Hatt 1964, Kat. 197). Die Köpfe mit ihren deutlichen großen Augen sind im Vergleich zu den Körpern deutlich plastischer herausgearbeitet und besitzen ein tieferes Relief. Die Körper orientieren sich in ihren Standmotiven an den klassischen Vorbildern, sind jedoch in ihrer Ausführung ohne Genauigkeit in Standmotiven und Bewegungsabläufen. Jean-Jacques Hatt datiert die Stele in die erste Hälfte des 4. Jahrhunderts n. Chr. und ordnet sie dem „art semi-savant“, also der „halb-gelehrten“ Kunst zu.

### Fallbeispiele

#### *Herkules-Darstellungen aus dem Heiligtum von Deneuvre*

Wie sehr die Darstellungsformen innerhalb eines Heiligtums variieren können, zeigt das Beispiel des Quellheiligtums in Deneuvre (F, Meurthe-et-Moselle), das zwischen der Mitte des 2. Jh. n. Chr. und dem letzten Viertel des 4. Jh. n. Chr. genutzt wurde (Moitrieux 1992; Moitrieux 2002; Deru / Delmaire 2010, 90-92 mit Abb. 91).



Abb. 2. Das Weihrelief im Musée Archéologique in Straßburg (4. Jh. n. Chr.) greift indigene Stilelemente auf (Foto: M. Bertola, Musée Archéologique de Strasbourg).

Die dort gefundene große Anzahl an Herkulesdarstellungen bietet die Möglichkeit, technische, stilistische und typologische Unterschiede herauszuarbeiten (Abb. 3) (im Folgenden: Moitrieux 1992, 37-39, 152-182) Es handelt sich um einen Fundzusammenhang von über hundert Monumenten: Stelen und Altäre mit oder ohne Inschriften sowie frei stehende plastische Werke. Typologisch lassen sich die Denkmäler in „Herkules auf Keule stützend“, „Herkules mit Keule über der Schulter“, „Herkules kämpfend“ und „Herkules opfernd“ aufteilen. Die im Folgenden herangezogenen Beispiele zeigen den bekannten Typus des Herkules, der sich auf seine Keule stützt, in verschiedenen Ausführungen. Der seit dem vierten vorchristlichen Jahrhundert häufig in der griechischen, italischen und römischen Kunst dargestellte Typus verbreitete sich in römischer Zeit in weiten Teilen der Westprovinzen. Die Werke aus Deneuvre lassen sich in statisch-frontale und bewegte Herkules-Abbildungen unterscheiden. Bei den statischen, frontal dargestellten Stücken fehlt der Kontrapost, sowohl die Schultern als auch das Becken befinden sich auf einer horizontalen Linie, die Ausführung ist meist von handwerklich geringerer Qualität. Gérard Moitrieux deutet die Frontalität jedoch nicht als mangelnde Ausführungsmöglichkeit des Künstlers, sondern als religiöse Form der Darstellung, in der sich die Gottheit frontal den betenden Gläubigen zeigt.



Abb. 3. Die Herkulesdarstellungen aus dem Quellheiligtum von Deneuvre (Meurthe-et-Moselle), die zwischen dem 2. und dem 4. Jahrhundert entstanden, weisen unterschiedliche Stilelemente und Qualitätsstufen auf (Foto: Musée des Sources d'Hercule de Deneuvre).

Die bewegten Typen nehmen den Kontrapost auf, sind jedoch in seiner Durchführung oftmals nicht konsequent, beispielsweise im Wechsel von Stand- und Spielbein mit den Schultern, die sich weiterhin auf einer horizontalen Linie befinden. Die technische Ausführung ist bei dieser Gruppe unterschiedlich. So ist bei einigen Stücken der Übergang zwischen Thorax und den Gliedmaßen nicht besonders naturalistisch. Bei der Darstellung der Köpfe und Gesichter stimmen teilweise die Relationen nicht, doch ist Moitrieux aufgefallen, dass die Köpfe in ihrer Ausarbeitung meist qualitativvoller sind als der restliche Körper. Er interpretiert dies mit der Bedeutung des Kopfes in der keltischen Tradition als Zentrum der Gedanken und in dieser Konsequenz letztlich als „trace de conservatisme artistique“ (Moitrieux 1992, 162).

Stilistisch lassen sich die Herkules-Figuren in Kopien nach hellenistischem Vorbild und deren Ableitungen sowie Produktionen mit lokalem Charakter unterteilen. Produkte der ersten Kategorie orientieren sich stark an den Vorbildern und adaptieren sie; diejenigen der zweiten Kategorie lassen stärker die keltische Tradition erkennen. Die Darstellungsweise des Heroen ist hierarchischer und abstrakter in ihrer Ausführung, sie entfernt sich bewusst von einer naturalistischen Konvention, geht aber dennoch auf das klassische Vorbild zurück.

#### **Cernunnos aus Reims**

Als deutlich indigene Merkmale der Kunstproduktion können sowohl stilistische als auch ikonographische Darstellungsweisen gelten. Das Weihrelief an *Cernunnos* aus Reims stellt sowohl in religionsgeschichtlicher als auch kunsthistorischer Weise ein bemerkenswertes Denkmal dar (Abb. 4) (Reims, Musée Historique Saint-Remi, Inv. 3653. Vgl. Bober 1951, 13-51, hier 42-44 und Kat. C 1; Altjohann 2003, 67-80). Das in die Mitte des 2. Jahrhunderts n. Chr. datierte Relief zeigt eine von einer Tempelarchitektur umrahmte Figurengruppe, bestehend aus dem keltischen Gott *Cernunnos*, in der Mitte hockend, und den griechisch-römischen Göttern Apollon rechts und Merkur links stehend. *Cernunnos* ist in seiner bekannten Ikonographie mit Hörnern, einer *torques*, *bracae* und einem Beutel, aus dem Münzen fließen, dargestellt. Die Münzen werden auch als Getreide, Eicheln oder Bucheckern interpretiert (vgl. Bober 1951, 44). Apollon trägt als Attribut seine Lyra, Merkur den *caduceus*, eine Flügelkappe und einen Beutel. Beide sind in heroischer Nacktheit mit einem drapierten Mantel abgebildet. Unter dem Schemel des *Cernunnos* sind antithetisch ein Stier und ein Hirsch angebracht, im Giebel des Tempels eine Ratte.

Das Relief wurde von P. F. Bober unter kultischen Aspekten besprochen, doch stellt es auch aus kunst-



Abb. 4. Cernunnos, Apollo und Merkur auf einem Weihrelief aus Reims, Mitte 2. Jahrhundert n. Chr. im Musée Saint-Remi, Reims) (Foto: Musée Saint Remi de Reims).

historischer Sicht eine interessante Mischform dar. Die hier gezeigte Göttertrias ist bislang einzigartig in ihrer Zusammenstellung. Hier wird mit der Darstellung der keltischen Gottheit ein klar traditioneller Bezug hergestellt und zwar nicht in der Form der *interpretatio romana*, sondern in der eindeutigen Verehrung einer keltischen Gottheit, auch wenn diese in einigen Interpretationen mit dem italischen *Dis Pater* gleichgestellt wird. Merkur fungiert einerseits als Vermittler zwischen dem Totenreich und den Menschen, andererseits ist er für den Überfluss (*abundantia*) zuständig, ähnlich Cernunnos als Gottheit der Natur, der Tiere und der Fruchtbarkeit. Insgesamt werden beide chthonisch interpretiert. Apollo hingegen hat zwar in der klassischen Mythologie einige Anhaltspunkte zu Merkur (*Hermes*), seine Interpretation im Zusammenhang des Reliefs ist jedoch schwierig und bislang nicht zufriedenstellend gelöst worden (zur genauen Interpretation und dem Problem der Apollo-Darstellung vgl. Bober 1951, 43f.). Durch die Gleichzeitigkeit einheimischer und griechisch-römischer Elemente, sowohl in der Religiosität als auch in der Darstellungsweise, wird die Verschmelzung beider Kulturen unmittelbar erfahrbar. Doch darüber hinaus bietet das Relief viele weitere, insbesondere kunsthistorisch interessante Aspekte. Apollon und Merkur stehen typologisch mit ihrem Standmotiv, stilistisch mit der

Ausarbeitung der Körper und ikonographisch mit ihren Attributen und der heroischen Nacktheit in einer klar klassischen Tradition. Cernunnos hingegen wird sowohl typologisch als auch ikonographisch in seiner sitzenden Pose und seinen ursprünglichen Attributen wie den Hörnern und den ihm geweihten Tieren in keltischer Tradition dargestellt. Die umrahmende Tempelarchitektur mit ihren Säulen und dem Giebel ist wiederum römisch. Darüber hinaus weisen die oben angesprochenen Stilmittel der Bedeutungsperspektive, Frontalität und Axialität Cernunnos mit künstlerischen Mitteln als die eindeutig wichtigste der drei Gottheiten aus. Er ist gegenüber seinen griechisch-römischen Götterkollegen sowohl breiter als auch höher ausgeführt und stellt unmissverständlich den Mittelpunkt dar.

### Resümee und Ausblick

Das Gros der heute noch vorhandenen Skulpturen und Skulpturfragmente aus dem römischen Gallien und Germanien, das wir bearbeiten können, orientierte sich eindeutig an den mediterranen Vorbildern. In unzähligen Großplastiken und Werken der Koroplastik wird der römisch-griechische Götterkanon durchdekliniert. Die Darstellungen waren bereits aus vorrömischer Zeit zumindest Teilen der Bevölkerung durch Handel und

Tausch bekannt. Die relative religiöse Toleranz und die Assimilierung der Gottheiten begünstigten die rasche Übernahme des klassischen Kanons. Weiterhin scheint diese Kunst auch auf weite Bevölkerungsteile eine große Anziehungskraft ausgeübt zu haben und unterlag einer allgemeinen Akzeptanz. Diese stammt aus der Möglichkeit, mit relativ einfachen Mitteln eine Darstellungsform für vorhandene Gottheiten gefunden zu haben, die erstens die Bevölkerung anspricht und die zweitens mit den neuen Machtverhältnissen konformgeht. Die genauere Betrachtung offenbart jedoch interessante Details, die sich oftmals erst auf den zweiten Blick erschließen und die eine Erinnerung an alte Traditionen oder einen Konservatismus, je nach Einstellung, offenbaren.

Allein das Nebeneinander von einheimischen und römischen Elementen in ein und demselben Kunstwerk ist an sich eine Aussage, die sich auf einen zunächst einfachen Nenner bringen lässt: Einerseits wird das Neue, Gute und Innovative darin akzeptiert und umgesetzt, andererseits die Traditionen und Glaubensvorstellungen insgeheim beibehalten. Unklar ist, inwiefern diese Aussage bewusst oder unbewusst in die Denkmäler einfließt. Traditionen der Glaubensvorstellung und des sozialen Gefüges scheinen sich während der gesamten römischen Kaiserzeit gehalten zu haben.

Die allgegenwärtigen Bilder sind Ausdruck der kollektiven Identität der provinzialrömischen Bevölkerung. Sie steht zwischen der anerkannten Zugehörigkeit zum Imperium, die sich in der Adaption der klassisch-römischen Form äußert, und dem Bewahren einer eigenen Tradition durch keltische Elemente in der statuarischen Darstellung von Göttern, Heroen und Ahnen. In dieser Auseinandersetzung entstand nach und nach ein eigenes Kunstschaffen.

Die besprochene Plastik bietet der Forschung noch zahlreiche Möglichkeiten, die sich nicht auf archäologische Fragen beschränken, sondern auch soziologische und kunsthistorische Aspekte mit einbezieht. Aus archäologisch-historischer Sicht wäre eine bessere Klärung und Einordnung der Aufstellungskontexte und Datierungen sehr zu wünschen. Plastische Darstellungen sind als Ausdruck der gallorömischen Bevölkerung auch immer ein Gesichtspunkt der Romanisierungsforschung und dem Zusammenspiel zwischen indigenen und römisch-mediterranen Bevölkerungskreisen. Aus soziologischer Sicht kann dieses Zusammenspiel als Konflikt zwischen der Bewahrung der eigenen Identität und der Adaption neuer Formen und Lebensweisen angesehen werden. Kunst ist auch immer ein Mittel der Selbstdarstellung, der Identität und der Emotion. Eine tiefere Auseinandersetzung mit ikonographischen und ikonologischen Informationen, die in den Bildwerken stecken, könnte präzisere Antworten für die Rekonstruktion antiker Lebens-, Glaubens- und Vorstellungswelten der Menschen in den gallisch-germanischen Provinzen geben.

## Literatur

- Altjohann 2003 = M. Altjohann, Cernunnos-Darstellungen in den gallischen und germanischen Provinzen. In: P. Noelke (Hrsg.), Romanisation und Resistenz in Plastik, Architektur und Inschriften der Provinzen des Imperium Romanum - Neue Funde und Forschungen: Akten des VII. Internationalen Colloquiums über Probleme des provinzialrömischen Kunstschaffens, Köln 2. bis 6. Mai 2001 (Mainz 2003), 67-80.
- Altjohann 2004 = M. Altjohann, Einheimische Kulte. In: L. Wamser u. A. (Hrsg.), Die Römer zwischen Alpen und Nordmeer (Düsseldorf 2004).
- Boardman 2005 = J. Boardman, Greek Sculpture. The Classical Period (London 1985, Reprint 2005).
- Bober 1951 = P. F. Bober, Cernunnos: Origin and Transformation of a Celtic Divinity, in: American Journal of Archaeology 55, 1951, 13-51.
- Botermann 2005 = H. Botermann, Wie aus Gallien Römer wurden. Leben im Römischen Reich (Stuttgart 2005).
- CSIR = Corpus Signorum Imperii Romani (seit 1964).
- Deru / Delmaire 2010 = X. Deru / R. Delmaire, Die Römer an Maas und Mosel (Mainz 2010).
- Duval 1981 = P. M. Duval, Indexband zu Espérandieu (Paris 1981).
- Espérandieu 1907-1928 = E. Espérandieu, Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine, 12 Bände (Paris 1907-1928).
- Fischer 2001 = T. Fischer (Hrsg.), Die römischen Provinzen. Eine Einführung in ihre Archäologie (Stuttgart 2001).
- Haffner / von Schnurbein 2000 = A. Haffner / S. von Schnurbein (Hrsg.), Kelten, Germanen, Römer im Mittelgebirgsraum zwischen Luxemburg und Thüringen. Akten des internationalen Kolloquiums zum DFG-Schwerpunktprogramm „Romanisierung“ in Trier vom 28.-30. September 1998. Kolloquien zur Vor- und Frühgeschichte, Band 5 (Bonn 2000).
- Hahl 1937 = L. Hahl, Zur Stilentwicklung der provinzialrömischen Plastik in Germanien und Gallien (Darmstadt 1937).
- Hatt 1964 = J.-J. Hatt, Strasbourg, Musée Archéologique. Sculptures antiques régionales. Inventaire des collections publiques françaises 9 (Paris 1964).
- Hatt 1966 = J.-J. Hatt, Sculptures gauloises. 600 av. J.-C. / 400 apr. J.-C. (Paris 1966).
- Hatt 1979 = J.-J. Hatt, Kelten und Gallo-Romanen (Genf 1970, Nachdruck München 1979).
- Hatt 1989 = J.-J. Hatt, Mythes et dieux de la Gaule, Bd. 1. Les grandes divinités masculines (Paris 1989).
- Hölscher 2012 = T. Hölscher, >Präsentativer Stil< im System der römischen Kunst. In: F. de Angelis (Hrsg.), Kunst von unten? Stil und Gesellschaft in der antiken Welt von der «arte plebea» bis heute; Internationales Kolloquium anlässlich des 70. Geburtstags von Paul Zanker, Rom Villa Massimo, 8. - 9. Juni 2007. Palilia 27 (Wiesbaden 2012), 27-58.
- Johns 2003 = C. Johns, Art, Romanisation and Competence, in: S. Scott / J. Webster (Hrsg.), Roman Imperialism and Provincial Art (Cambridge 2003), 9-23.

- Krahmer 1923/24 = G. Krahmer, Grundlagen hellenistischer Plastik Stilphasen, in: Römische Mitteilungen 38/39, 1923/24, 138-184.
- Laing / Laing 1996 = L. Laing / J. Laing, Art of the Celts (London 1996).
- Lang 2002 = F. Lang, Klassische Archäologie. Eine Einführung (Tübingen/Basel 2002).
- Lantier 1947-1965 = R. Lantier, Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine. Suppléments (Paris 1947-1965).
- Lavagne et al. 2003 = H. Lavagne et al. (Hrsg.), Nouvel Espérance (Paris seit 2003).
- Lescure 1995 = B. Lescure, Das kelto-ligurische »Heiligtum« von Roquepertuse. In: A. Haffner (Hrsg.), Heiligtümer und Opferkulte der Kelten (Stuttgart 1995), 75-82.
- MacMullen 1965 = R. MacMullen, The Celtic Renaissance. In: Historia 14/1, 1965, 93-104.
- Maier 2012 = B. Maier, Geschichte und Kultur der Kelten (München 2012).
- Martini 2003 = W. Martini, Sachwörterbuch der Klassischen Archäologie (Stuttgart 2003).
- Menzel 1966 = O. Menzel, Die römischen Bronzen aus Deutschland, Bd. 2, Tier (Mainz 1966).
- Moitrieux 1992 = G. Moitrieux, *Hercules Salvatoris*. Hercule au sanctuaire de Deneuvre (Nancy 1992).
- Moitrieux 2002 = G. Moitrieux, *Hercules in Gallia*. Recherches sur la personnalité et le culte d'un dieu romain en Gaule (Paris 2002).
- Müller 2009 = F. Müller (Hrsg.), Kunst der Kelten. 700 v. Chr. – 700 n. Chr. (Bern 2009).
- Nuber 2005 = H. U. Nuber, Kelten im Römischen Baden-Württemberg. Eine Renaissance im 2./3. Jh. In: Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg (Hrsg.), Imperium Romanum. Roms Provinzen an Neckar, Rhein und Donau. Begleitband zur Ausstellung des Landes Baden-Württemberg im Kunstgebäude Stuttgart, 1. Oktober 2005 bis 8. Januar 2006 (Stuttgart 2005), 75-79.
- Pferdehirt 2007 = B. Pferdehirt (Hrsg.), Die Entstehung einer gemeinsamen Kultur in den Nordprovinzen des Römischen Reiches von Britannien bis zum Schwarzen Meer. Das EU-Projekt „Transformation“ (Mainz 2007).
- Römer an Mosel und Saar = Die Römer an Mosel und Saar. Zeugnisse der Römerzeit in Lothringen, in Luxemburg, im Raum Trier und im Saarland (Mainz 1983).
- Ronke 2005 = J. Ronke, Mythen erzählung und Mythenbild als Ausdruck provinzialrömischen Wohngefühls. In: Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg (Hrsg.), Imperium Romanum. Roms Provinzen an Neckar, Rhein und Donau. Begleitband zur Ausstellung des Landes Baden-Württemberg im Kunstgebäude Stuttgart, 1. Oktober 2005 bis 8. Januar 2006 (Stuttgart 2005), 332-338.
- Schoppa 1957 = H. Schoppa, Die Kunst der Römerzeit in Gallien, Germanien und Britannien (München/Berlin 1957), 35-39.
- Scott 2003 = S. Scott, Provincial Art and Roman Imperialism: An Overview. In: S. Scott / J. Webster (Hrsg.), Roman Imperialism and Provincial Art (Cambridge 2003), 1-7.
- Seiler 2011 = S. Seiler, Eine römische Muse? Überlegungen zu einem weiblichen Gewandtorso vom Konstantinplatz in Trier. In: Funde und Ausgrabungen im Bezirk Trier 43, 2011, 32-36.
- Webster 2003 = J. Webster, Art as Resistance and Negotiation. In: S. Scott / J. Webster (Hrsg.), Roman Imperialism and Provincial Art (Cambridge 2003), 24-51.
- Willburger 2005 = N. Willburger, Kunsthandwerk als Ausdruck der romanitas. Dekoration und Statussymbol. In: Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg (Hrsg.), Imperium Romanum. Roms Provinzen an Neckar, Rhein und Donau. Begleitband zur Ausstellung des Landes Baden-Württemberg im Kunstgebäude Stuttgart, 1. Oktober 2005 bis 8. Januar 2006 (Stuttgart 2005), 318-326.
- Wittke et al. 2012 = A.-M. Wittke / E. Olshausen / R. Szydlak, Historischer Atlas der antiken Welt (Stuttgart 2012).

## Anschrift des Verfassers

Dr. Stephan Seiler  
 Moosbachstraße 9  
 79256 Buchenbach  
 stephan.seiler@outlook.com



## Tagungsbände des grenzüberschreitenden Symposiums Archäologentage Otzenhausen – Archäologie in der Großregion

### Die Tagungsbände 1-4 stehen vollständig zum Download zur Verfügung:

1. Tagungsband 2014: <https://www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion/band-1/>
2. Tagungsband 2015: <https://www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion/band-2/>
3. Tagungsband 2016: <https://www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion/band-3/>
4. Tagungsband 2017: <https://www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion/band-4/>

**Inhalt Band 1:** Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer der Europäischen Akademie Otzenhausen, Grußwort. **Gemeinsame Vergangenheit – gemeinsame Zukunft!** Franz Josef Barth, Bürgermeister der Gemeinde Nonweiler, Grußwort. **Mehr als alte Steine und tote Scherben.** Werner Feldkamp, Vorsitzender der KulturLandschaftsInitiative St. Wendeler Land e.V., Vorwort. **Archäologie im Dienste der kulturellen Identität.** Michael Koch, Projektleiter, Vorwort. **Das neue Bildungsprojekt der Europäischen Akademie Otzenhausen: Archäologie in der Großregion.** Rudolf Echt, **Aus dem Saarland in die Welt und zurück: 50 Jahre Forschungen des Instituts für Vor- und Frühgeschichte und Vorderasiatische Archäologie der Universität des Saarlandes (1964–2014).** Felix Fleischer / Céline Leprovost, **110 Hektar Siedlungsgeschichte. Archäologische Untersuchungen im Umfeld des antiken Brocomagus-Brumath (Bas-Rhin, Elsass).** André Grisse, **Die typologische Klassifikation von durchlochenden Geräten aus Gestein mit der graphischen Radien-Methode – ein Beitrag zur frühesten Geometrie Europas.** Britta Özen-Kleine / Soner Özen, **Neue Forschungen in der antiken Stadt Kaunos (Karien / Türkei).** Hans Nortmann, **Wie viel Gefolge hat der ‚Fürst‘? Keltische Gesellschaft und Demographie in der Region Trier.** Marco Schrickel, **Neue Forschungen zur eisen- und römischen Besiedlung an der oberen Nahe – der Nahekopf bei Frauenberg, Lkr. Birkenfeld.** Eric Paul Glansdorp, **Egalität und Symbolik im Totenritual der Oppidalkultur im Saar-Lor-Lux-Raum – germanische Wurzeln der Treverer von Oberleuken?** Ralf Gleser / Thomas Fritsch, **Eine neu entdeckte spätrepublikanische Amphore im Umfeld des keltischen Oppidums „Hunnenring“ bei Otzenhausen – die Grabungen 2013 im Brandgräberfeld Bierfeld „Vor dem Erker“, Gem. Nonweiler, Kr. St. Wendel, Saarland.** Nena Sand, **Keltisches Erbe? Ein torques aus einem gallorömischen Grab aus Mamer-„Juckelsbësch“.** Andreas Stinsky, **Landschaftsarchäologische Untersuchungen zur römischen Besiedlung im Umland von Bliesbruck-Reinheim – ein Vorbericht.** Yves Lahur, **„D’Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l.“ und die villa rustica von Goeblingen-„Miecher“.** Bettina Birkenhagen, **Archäologiepark Römische Villa Borg – aktuelle Forschungen.** Michiel Gazenbeek / Julian Wiethold / Pascal Verdin, **Eine domus in einer römischen Provinzstadt: La Fontainotte in Grand (Vosges) – archäologische und archäobotanische Ergebnisse der Ausgrabung 2011.** Rosemarie Cordie, **60 Jahre Ausgrabungen und Forschungen in Belgien – aktuelle Ergebnisse aus dem westlichen Vicusareal.** Lynn Stoffel, **Die gallorömische Ziegelei von Capellen Hiereboesch (Luxemburg).** Wolfgang Adler, **Einblicke in das Zentrum der mittelalterlichen Stadt Walderfingen. Grabungen anlässlich des Neubaus der Sparkassenfiliale Wallerfangen 2011 und 2012.** Norbert Buthmann, **Archäologisch integrierte geophysikalische Prospektion – von der Fragestellung zur Konzeption und Interpretation.** Michael Herdick, **„Natural-born Cyborgs“? Die Experimentelle Archäologie und das Bild des Menschen.** Frank Wiesenberg, **Das experimentalarchäologische „römische“ Glasofenprojekt im Archäologiepark Römische Villa Borg (Borg Furnace Project).** Edgar Brück / Burkhard Detzler, **History meets Digital Media – mit Smartphone, Augmented Reality und Oculus Rift Geschichte neu erleben.**

**Inhalt Band 2:** Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer der Europäischen Akademie Otzenhausen **Grenzen überschreiten! Franchir les frontières!** Franz Josef Barth, Bürgermeister der Gemeinde Nonweiler, **Raum für Begegnung Espace de rencontres.** Claude Gitta, Directeur interrégional Inrap Grand Est Nord, Metz, **Zum Geleit, Mot de bienvenue.** Werner Feldkamp, Vorsitzender der KulturLandschaftsInitiative St. Wendeler Land e.V., **Die Archäologentage Otzenhausen – eingebunden in die Lokale Entwicklungsstrategie (LES) der KuLanI, Les Journées archéologiques d’Otzenhausen – partie intégrante de la stratégie de développement local de la KuLani.** Michael Koch, Projektleiter, **Auf zu neuen Ufern – die Archäologentage vergrößern ihr Format, Vers de nouveaux horizons – un format élargi pour les Journées archéologiques.** Andrea Zeeb-Lanz, **Münzen – Mauern – Zangentore. Zehn Jahre Forschungen auf dem keltischen Donnersberg in der Nordpfalz (2004-2014), Monnaies, Murs, Portes á Ailes Renrantes – 10 ans de recherches sur le Donnersberg celtique au nord du Palatinat (2004-2014).** Anna-Sophie Buchhorn, **Kastel-Staadt – keltisches Oppidum und römischer Vicus: Neue Ergebnisse zur Besiedlungsgeschichte, Kastel-Staadt – un oppidum celte et un vicus romain : les nouveaux résultats concernant l’histoire de son peuplement.** Rosemarie Cordie, **Neue Aspekte zu den keltischen Kultanlagen in Belgien, Les zones de culte celtes à Belgien : nouveaux aspects.** Ralf Gleser / Thomas Fritsch, **Wein – Getreide – Rituale. Ausgrabungen in der spätkeltisch-frühromischen Nekropole Bierfeld „Vor dem Erker“, Saarland, Vin – Céréales – Rituels, Fouilles dans la nécropole de La Tène finale et du gallo-romaine précoce de Bierfeld „Vor dem Erker“, comm. de Nonweiler, Sarre.** Rouven Julien Reinhard, **Das Grab 169 aus dem gallo-römischen Friedhof „Vorm Buchenwäldchen“ in Schwarzerden, Gde. Freisen, Kreis St. Wendel, Saarland, La tombe no. 169 du site funéraire gallo-romain « Vorm Buchenwäldchen » à Schwarzerden, commune de Freisen, Landkreis de St. Wendel, Sarre.** Simone Martini, **Viae iungunt – das Beispiel der Römerstraße Augusta Treverorum/Trier – Divodurum/Metz, Viae iungunt – l’exemple de la voie romaine Augusta Treverorum/Trèves – Divodurum/Metz.** Angelika Hunold, **Wie lebten römische „Industrielle“? Untersuchungen zur Besiedlung im Steinbruchrevier zwischen Eifel und Rhein, L’habitat des entrepreneurs à l’époque romaine – Recherches dans la zone de carrières entre l’Eifel et le Rhin.** Stephan Seiler, **Repräsentation und otium in römischen Villen des Trierer Landes, Représentation et otium dans les villas romaines dans la région de Trèves.** Klaus-Peter Henz, **Ein gallorömischer Umgangstempel im Wareswald, Gmde. Tholey, Kr. St. Wendel: Ein Vorbericht, Un temple gallo-romain à galeries périphériques dans la forêt du Wareswald, commune de Tholey, Kreis de St. Wendel : Un rapport préalable.** Thierry Dechezleprêtre, **La reconstitution graphique comme modèle critique : l’exemple de l’agglomération antique de Grand (Lorraine, Vosges), Die grafische Rekonstruktion als kritisches Modell am Beispiel des antiken Siedlungsraums von Grand (Lothringen, Vogesen).** Dominique Heckenbenner / Magali Mondy, **Les décors peints et stuqués des habitations de Metz-Divodurum du Ier au IIIe siècle, Die Bemalungen und Stuckarbeiten in den Wohnungen von Metz-Divodurum vom 1. bis zum 3. Jahrhundert n. Chr.** Diana Busse, **Die gallorömische Villa von Reinheim (Saarpfalz-Kreis) und ihre**

**Ausstattung. Beobachtungen zu den Malereifunden aus dem Hauptgebäude, La villa gallo-romaine de Reinheim (landkreis de Saarpfalz) et son équipement. Observations concernant les peintures trouvées dans la bâtiment principal.** Arnaud Lefebvre / Carole Lafosse, **Les sépultures plurielles mérovingiennes en Lorraine : état de la question, Die merowingerzeitlichen Mehrfachbestattungen in Lothringen: zum aktuellen Forschungsstand.** Michiel Gazenbeek / Julian Wiethold, **Les occupations du haut Moyen Age à Dieue-sur-Meuse, la Corvée, une présentation, Die frühmittelalterliche Besiedlung von Dieue-sur-Meuse «La Corvée». Die Ergebnisse der Grabung 2012.** Hans-Joachim Kühn, **Mittelalterliche Rechnungen als Quelle für die materielle Alltagskultur, Les comptes médiévaux comme sources historiques pour la vie quotidienne.** Frank Wiesenberg, **Rohglas, Mosaikglas, Rippenschalen und römisches Fensterglas – Neues vom experimentaltarchäologischen “römischen” Glasofenprojekt im Archäologiepark Römische Villa Borg (Borg Furnace Project 2015, BFP 2015), Verre brut, verre mosaïque, coupe côtelées et verres à verre – Nouvelles du projet expérimental archéologique « romain » de fourneau à verre au Parc archéologique Villa romaine de Borg (Borg Furnace Project, BFP2015).** Maximilian Ayd, **Ein Keltendorf wird digital – 3D-Scanning für die archäologischen Wissenschaften, Un village celte devient « numérique » – le scanning 3d au service des sciences archéologiques.** Edith und Eric Paul Glandsorp, **Archäologische Inhalte Vermitteln – 10 Jahre ArchaeologieServiceSaar.de, Transmettre des contenus archéologiques – 10 ans ArchaeologieServiceSaar.de.** Sascha David Schmitz / Angelika Kronenberg, **Antike Realität mobil erleben – ein Augmented Reality Media Guide für den Archäologiepark Belgium, Vivre la réalité de l’antiquité sous forme virtuelle – un guide réalité augmentée (Augmented Reality Media Guide) pour le parc archéologique de Belgium.** Bettina Kocak, **Töpferwerkstatt Goldgrubenkeramik: Keramikrekonstruktionen und Nachschöpfungen der Hallstattzeit, Atelier de poterie Goldgrubenkeramik : reconstructions d’objets céramiques et créations postérieures d’objets de la période Hallstatt.** Gliaguir mit einer Laudatio von Klaus Kell, **„Bitu Matos – schöne Welt“: Die Begleiterausstellung zu den Archäologietagen Otzenhausen, « Bitu Matos – un beau monde » : l’exposition accompagnant les Journées archéologiques d’Otzenhausen.**

**Inhalt Band 3:** Stefan Mörsdorf, **Inspiration Antike, L’Antiquité, source d’inspiration.** Heike Otto, **Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes, Zukunft braucht Herkunft, L’avenir se construit sur le passé.** Franz Josef Barth, **Bürgermeister der Gemeinde Nonnweiler, Grußwort, Mot de bienvenue.** Michael Koch, **Projektleiter, Zum Symposium 2016, Le symposium de 2016.** Murielle Leroy, **Schutz und Erhaltung des archäologischen Erbes in Frankreich am Beispiel Lothringens, La gestion du patrimoine archéologique en France à partir de l’exemple de la Lorraine.** Marie-Pierre Koenig, **Die Aufgaben und Arbeiten des Institut national de recherches archéologiques préventives: Inrap, Les missions d’un institut national d’archéologie préventive : l’Inrap.** Eric Paul Glandsorp, **Steinzeitliche Lesefundbeispiele: Vom ältesten Kunstobjekt bis zum kupferzeitlichen Know-How-Import im Saar-Nahe-Bergland, Exemples d’objets dégagés sans contexte et datant de l’Age de pierre : du plus ancien objet artistique à l’acquisition du savoir-faire à l’Age du cuivre au sein de la région montagneuse de la Sarre-Nahe.** Patrice Pernot, **Le site mésolithique de la « Zac des Sansonnets » à Metz (Moselle, France), Die mesolithische Stätte von « Zac des Sansonnet » in Metz (Mosel, Frankreich).** Michiel Gazenbeek, Arnaud Lefebvre, Patrice Pernot, **Habitats et sépultures pré- et protohistoriques sur les rives de la Moselle : le site de Mondelange «La Sente» (Moselle, France), Besiedlungsspuren und Gräber der Vor- und Frühgeschichte am Moselufer : Die Ausgrabung bei Mondelange «La Sente».** Andrea Zeeb-Lanz, **Herxheim bei Landau (Pfalz): einzigartiger Schauplatz jungsteinzeitlicher Zerstörungsrituale mit Menschenopfern, Herxheim près de Landau (Palatinat) : Théâtre extraordinaire des rituels de destruction avec sacrifices humains.** Valeska Becker, **Leben, Tod und Gemeinschaft. Figürliche Funde der Bandkeramik aus den Gebieten links des Rheins, La vie, la mort et la communauté. Découvertes figurales du Rubané des territoires à l’ouest du Rhin.** Guillaume Asselin, Foni Le Brun-Ricalens, Jehanne Affolter, **Entre bassin rhénan et Bassin parisien, le Néolithique moyen luxembourgeois et**

**lorrain à travers son industrie en silex, Zwischen Rheinebene und Pariser Becken – zum Mittelneolithikum in Luxemburg und Lothringen auf Basis der Silex-Industrie.** Ralf Gleser, **Klassifikation, Verbreitung und chemische Zusammensetzung kupferzeitlicher Metallartefakte an Rhein, Mosel und Saar, Classification, diffusion et composition chimique des artefacts métalliques de l’âge du Cuivre au Rhin, Moselle et Sarre.** Marc Schaack, **Zur Funktion des Seelenlochs der Hessisch-Westfälischen Galeriegräber, La fonction du „ Trou-des-Âmes „ des allées couvertes de la Hesse et de la Westphalie.** Svenja Simon, **Goldschmuck der östlichen Glockenbecherkultur: Thesen zur Herstellungstechnik aufgrund eigener Versuche, Parure en or de la culture campaniforme orientale : Hypothèses sur la technique de fabrication à partir d’essais expérimentaux.** Simon Sedlbauer, Guillaume Asselin, Élise Maire, **Un ensemble de sept fosses à profil en V et Y datées du Néolithique récent et final et de l’âge du Fer découvert dans la vallée de la Sarre à Sarrebourg (Moselle), Ein Ensemble von sieben jung- und spätneolithischen sowie hallstattzeitlichen Gruben mit V- und Y-förmigem Profil aus dem Saartal bei Sarrebourg (Dép. Moselle, F).** Felix Fleischer, Michaël Landolt, Muriel Roth-Zehner, **Die bronzezeitliche Siedlung von Sainte-Croix-en-Plaine „Holzackerfeld“ (Elsass). Zur vorgeschichtlichen Entwicklung eines Siedlungsareals an Ill und Rhein, Le développement d’un habitat de l’âge du Bronze entre Ill et Rhin à Sainte-Croix-en-Plaine „Holzackerfeld“ (Alsace).** Stefanie Seiffert, **Eisenzeitliche Textilfunde um den Ringwall von Otzenhausen und ihre Relevanz für die Rekonstruktion, Trouvailles de textile datant de l’Âge du fer aux environs du mur d’enceinte à Otzenhausen et leur pertinence pour la reconstruction.** Thierry Dechezleprêtre, Bertrand Bonaventure, Guillaume Encelot, Maxence Pieters, **L’Oppidum de Nasium à Boviolles (Meuse) : recherches récentes, Das oppidum Nasium bei Boviolles (Meuse, Frankreich): Neuere Forschungen.** François Casterman, **Die gallo-römische Villa von Mageroy – ein Überblick über ihre Erforschung, La villa gallo-romaine de Mageroy – Aperçu des recherches.** Stefan Zender, **Römische Siedlungsplätze und alte Agrarstrukturen im Warndt, Habitats gallo-romains et structures agraires fossiles dans la forêt du Warndt.** Bettina Birkenhagen, **Der Archäologiepark Römische Villa Borg – Ausgrabung und Rekonstruktion, Parc archéologique Villa romaine de Borg – fouille et reconstruction.** Frank Wiesenberg, **Aktuelle Resultate der experimentellen Archäologie: Römische Fensterglasherstellung beim Glasofenprojekt im Archäologiepark Römische Villa Borg, Résultats actuels de l’archéologie expérimentale : la fabrication de verre brut et de verre à verre dans le cadre du projet « four à verre » au sein du parc archéologique de la Villa romaine de Borg.** Inken Vogt, **Das römische Gräberfeld von Schwarzerden, Saarland, La nécropole romaine de Schwarzerden, Sarre.** Henri-Georges Naton, Julian Wiethold, Carole Vissac, Julie Dabkowski, Thierry Dechezleprêtre, Muriel Boulen, **Études géoarchéologiques et archéobotaniques du comblement de la canalisation du site de la Rue du Ruisseau à Grand (Vosges, Lorraine, France), Geoarchéologique und archäobotanische Analysen an der Verfüllung einer antiken Kanalisation in der Rue du Ruisseau in Grand (Vosges, Lorraine, France).** Rémy Jude, Julian Wiethold, **Le suivi des travaux de points d’apport volontaire à Toul (Meurthe-et-Moselle, France). Les résultats archéologiques et carpologiques d’une opération archéologique exceptionnelle, Die archäologische Baubegleitung der Anlage unterirdischer Recyclingcontainer in Toul (Meurthe-et-Moselle).** Archäologische und archäobotanische Ergebnisse einer ungewöhnlichen archäologischen Maßnahme. Renée Lansival, Julian Wiethold, **Un établissement rural à vocation agropastorale des IX<sup>e</sup> – XII<sup>e</sup> siècles à Hatrize en Meurthe-et-Moselle, Eine ländliche Siedlung des frühen und hohen Mittelalters (9.-12. Jahrhundert n. Chr.) bei Hatrize (Meurthe-et-Moselle, Lothringen, Frankreich).** Arnaud Lefebvre, Isabelle Mangeot, **Évolution des aires funéraires sur le mont Saint-Vanne de Verdun : état de la recherche, Die Entwicklung der Gräberfelder im Umfeld des Hügels von Saint-Vanne von Verdun: Eine Darstellung des aktuellen Forschungsstandes.** Thomas Martin, **Alte Funde neu entdeckt – der Industrielle Eugen von Boch und seine Collection antiker Vasen. Beobachtungen zu einer bürgerlichen Antikensammlung des 19. Jahrhunderts in der Saarregion, La redécouverte d’anciens objets – l’industriel Eugen von Boch et sa collection de vases antiques. Observations sur une collection bourgeoise d’antiquités du 19<sup>ème</sup> siècle dans la Région de la Sarre.**